A TEREX BRAND

Manuel du conducteur

Plage de numéros de série

Z®-45 FE
Z®-45 DC

À partir du no de série: Z45EM-101

ANSI/CSA
Amérique du Nord
Amérique du Sud
Asie

avec
consignes
d'entretien

Première édition
Première impression
Code 1299207FRGT

Table des matières

Introduction 1
Définition des symboles et pictogrammes de danger 5
Sécurité générale 8
Sécurité individuelle 20
Sécurité de la zone de travail 21
Légende 29
Commandes 30
Inspections 38
Instructions d'utilisation 57
Instructions de transport et de levage 69
Entretien 72
Données techniques 75

Copyright © 2019 - Terex Corporation

Première édition: Première impression, janvier 2020

« Genie » et « Z » sont des marques déposées de Terex South Dakota, Inc. aux États-Unis et dans de nombreux autres pays.

Ces machines sont conformes aux normes
ANSI/SAIA A 92.20
CAN/CSA B354.6

Introduction

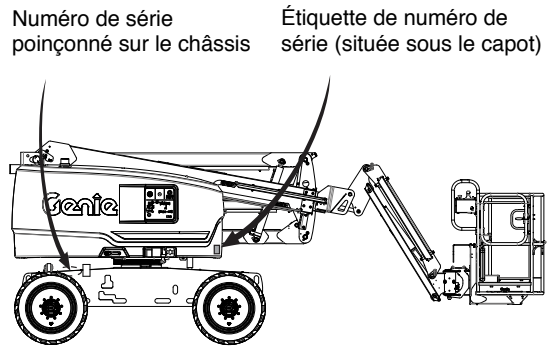
À propos de ce manuel

Genie est heureuse que vous ayez choisi d'utiliser l'une de ses machines. Notre première préoccupation est la sécurité des utilisateurs. Le meilleur moyen de l'assurer est de joindre nos efforts. Le présent document est un manuel d'utilisation et d'entretien quotidien destiné à l'utilisateur ou au conducteur d'une machine Genie.

Le présent manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine et doit toujours être conservé à son intérieur. Pour toute question, contacter Genie.

Identification du produit

Le numéro de série de la machine se trouve sur l'étiquette de numéro de série.



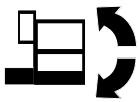
Usage prévu et guide de familiarisation

La machine faisant l'objet du présent manuel est conçue pour soulever des personnes, des outils et du matériel vers un poste de travail situé en hauteur. Avant d'actionner la machine, le conducteur est tenu de lire et comprendre le présent guide de familiarisation.

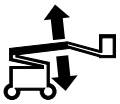
- ☑ Chaque conducteur doit être formé pour utiliser une plate-forme élévatrice mobile de personnel (PEMP).
- ☑ Toute personne autorisée, qualifiée et formée doit se familiariser avec la PEMP.
- ☑ L'utilisation de la machine doit être consentie uniquement à du personnel formé et autorisé.
- ☑ Le conducteur est tenu de lire, comprendre et respecter les instructions fournies par le fabricant et les normes de sécurité contenues dans le Manuel du conducteur.
- ☑ Le Manuel du conducteur est rangé dans le compartiment prévu à cet effet dans la nacelle.
- ☑ Pour les applications spécifiques du produit, consulter le chapitre **Contacter le fabricant.**

Introduction

Symboles des commandes présentes dans la nacelle et mouvements correspondants de la machine:

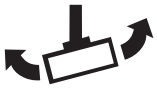

Mise à niveau de la nacelle


Levage/descente de la flèche secondaire


Levage/descente de la flèche primaire


Levage/descente de la fléchette


Rotation de la tourelle

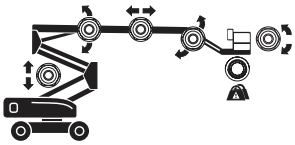

Rotation de la nacelle


Extension/rétraction de la flèche primaire


Marche avant/ marche arrière


Braquage à droite/à gauche

Symboles des commandes au sol et mouvements correspondants de la machine:


Témoin de surcharge de la nacelle, mise à niveau de la nacelle, levage/descente de la fléchette, extension/rétraction de la flèche primaire, levage/descente de la flèche primaire, levage/descente de la flèche secondaire


Rotation de la tourelle, rotation de la nacelle

Fonctions et mouvements en séquence:

- Déplacement et braquage.

Fonctions interverrouillées:

- Déplacement avec nacelle élevée.
- Déplacement avec nacelle élevée sans nivellement.
- Activation marche avec flèche pivotée au-delà des roues directrices.
- Toutes les commandes dans la nacelle et au sol.

Limites d'utilisation:

- La machine faisant l'objet du présent manuel est conçue pour soulever des personnes, des outils et du matériel vers un poste de travail situé en hauteur.
- Ne pas élever la nacelle si la machine ne se trouve pas sur un terrain solide et plat.

Introduction

Distribution des bulletins et Conformité

La sécurité des utilisateurs des produits est d'une importance capitale pour Genie. Genie utilise divers bulletins pour communiquer des informations importantes sur la sécurité et les produits aux distributeurs et aux propriétaires de machines.

Les informations contenues dans ces bulletins sont liées à des machines spécifiques et basées sur le modèle de machine et le numéro de série.

La distribution des bulletins s'effectue sur la base du dernier propriétaire enregistré et du distributeur qui lui est associé, il est donc important d'enregistrer la machine et de mettre à jour ses informations de contact.

Pour garantir la sécurité du personnel et maintenir le fonctionnement fiable de la machine, veiller à effectuer l'action indiquée dans un bulletin respectif.

Pour afficher tout bulletin éventuel en cours pour votre machine, consultez la page Web www.genielift.com.

Contacter le fabricant

Il peut parfois être nécessaire de contacter Genie. Lorsque c'est le cas, fournir les numéros de modèle et de série de la machine, ainsi que le nom et les coordonnées de son propriétaire. Genie doit dans tous les cas être contacté pour:

signaler un accident;

toutes questions concernant les applications et la sécurité du produit;

les normes et informations relatives à la conformité aux réglementations;

les mises à jour de propriétaire, telles que les changements de propriétaire de la machine ou de coordonnées. Se reporter à Transfert de propriété, ci-dessous.

Transfert de propriété de la machine

Les quelques minutes passées à mettre à jour les informations sur le propriétaire permettront de recevoir des informations importantes sur la sécurité, l'entretien et l'utilisation de la machine.

Enregistrez votre machine sur la page Web www.genielift.com ou en appelant au 1-800-536-1800 (numéro sans frais aux États-Unis).

Introduction



Danger

Le non-respect des instructions et des consignes de sécurité contenues dans ce manuel peut provoquer la mort ou de graves lésions personnelles.

Ne pas utiliser:

☑ Sans avoir lu et sans appliquer les principes d'utilisation sécuritaire de la machine contenus dans le présent manuel du conducteur.

1 Éviter toute situation à risque.

Prendre connaissance des règles de sécurité et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les instructions du fabricant et les règles de sécurité (manuels de sécurité et du conducteur et autocollants de la machine).

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les consignes de sécurité de l'employeur et les réglementations du chantier.

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les réglementations officielles en vigueur.

☑ Sans avoir été correctement formé à utiliser la machine en toute sécurité.

Maintien des autocollants de sécurité

Remplacer tout autocollant de sécurité manquant ou endommagé. Penser à la sécurité du conducteur à tout moment. Nettoyer les autocollants de sécurité avec du savon doux et de l'eau. Ne pas utiliser de produits nettoyants à base de solvant, ils risqueraient d'endommager le matériau des autocollants de sécurité.

Classification des dangers

Les autocollants de cette machine utilisent des symboles, des codes couleur et des termes de mise en garde pour identifier les situations suivantes:



Symbole de mise en garde: avertit le personnel de risques de blessures potentiels. Respecter l'ensemble des messages de sécurité qui accompagnent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles.

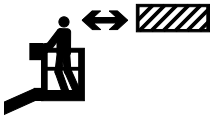
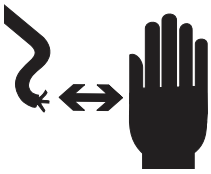
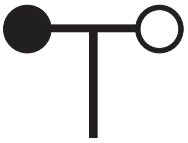
⚠ DANGER Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

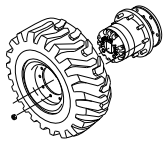
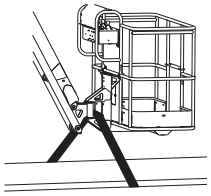
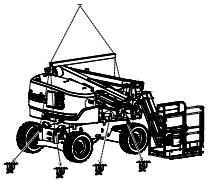
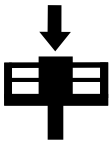
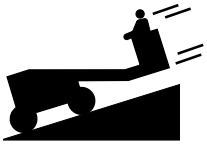
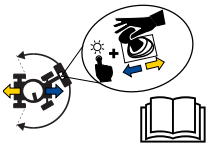
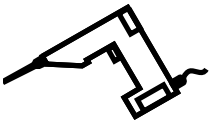
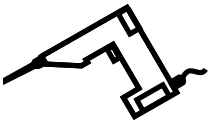
⚠ ATTENTION Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures.

AVIS Indique une situation pouvant occasionner des dommages matériels.

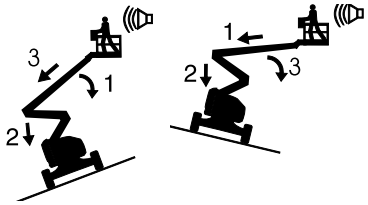
Définition des symboles et pictogrammes de danger

 Risque d'écrasement	 Ne pas s'approcher des pièces en mouvement	 Lire le manuel du conducteur	 Obstacle aérien	 Risque de collision
 Risque d'électrocution	 Maintenir la distance requise	 Risque de renversement	 Risque de renversement	 Risque de renversement
 Risque d'électrocution	 Éviter tout contact	 Déconnecter la batterie	 Vitesse du vent	 Machine non nivelée
 Force manuelle	 Défense de fumer. Flammes nues interdites. Arrêter le moteur.	 Risque d'explosion	 Risque de brûlures	 Risque d'explosion

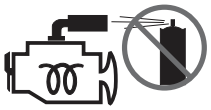
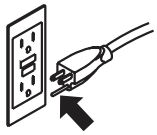
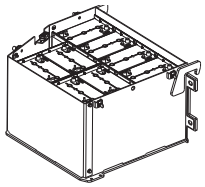
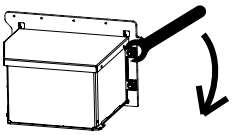
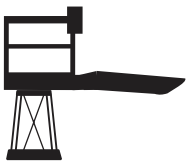
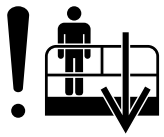
Définition des symboles et pictogrammes de danger

 Charge de roue	 Spécifications des pneus	 Défense de fumer	 Risque d'explosion	 Risque d'incendie
 Instructions d'arrimage de la nacelle	 Instructions d'arrimage et de transport	 Points d'ancrage de la longe de sécurité	 Point d'arrimage	 Point de levage
 Capacité maximum	 Risque de déplacement involontaire	 Flèches directionnelles de couleur	 Tension d'alimentation nominale sur la nacelle	 Pression nominale de conduite d'air

Définition des symboles et pictogrammes de danger

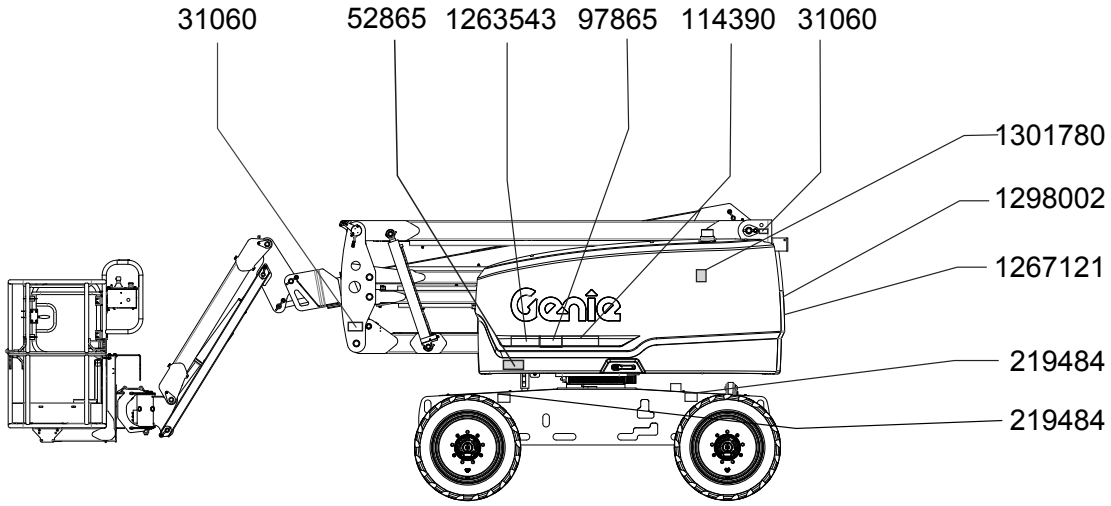
<table>
<tr>
<td colspan="2">Procédure de rétablissement si l’alarme de dévers retentit avec la flèche relevée.


En montée:
1 Abaisser la flèche primaire
2 Abaisser la flèche secondaire
2 Rétracter la flèche primaire

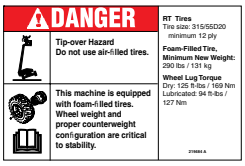
En descente:
1 Rétracter la flèche primaire
2 Abaisser la flèche secondaire
3 Abaisser la flèche primaire</td>
<td>
Accès réservé à du personnel formé et autorisé</td>
<td>
Ne pas utiliser de systèmes d’aide au démarrage à l’éther ou haute énergie sur des machines équipées de bougies de préchauffage</td>
<td>
Uniquement fiches CA à 3 conducteurs avec mise à la terre</td>
</tr>
<tr>
<td>
Remplacer les fils et cordons endommagés</td>
<td>
Batteries servant de contrepoids</td>
<td>
Lire le manuel d’entretien</td>
<td>
Couple de serrage bloc batterie</td>
<td>
Risque d’écrasement</td>
</tr>
<tr>
<td>
Maintenir les mains à distance de toute pièce en mouvement lors du fonctionnement de l’équipement</td>
<td>
Risque d’écrasement</td>
<td>
Appliquer un support sous la nacelle ou la flèche pendant la maintenance</td>
<td>
Descente d’urgence</td>
<td></td>
</tr>
</table>

Sécurité générale

Z-45 DC



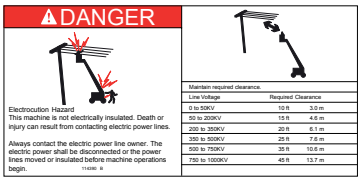
219484



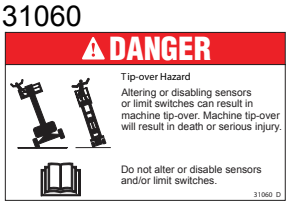
1301780



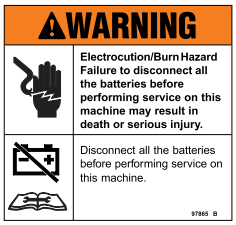
114390



31060



97865



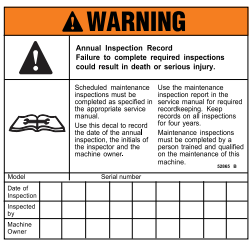
1263543



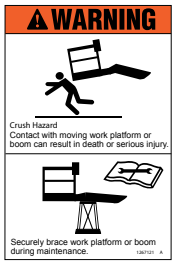
1298002



52865

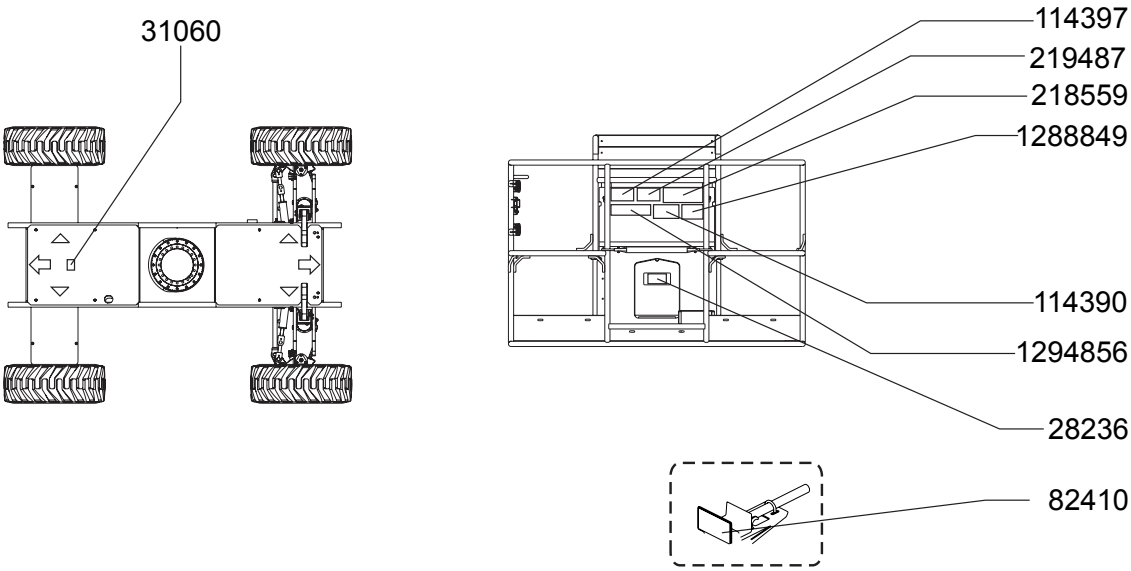


1267121

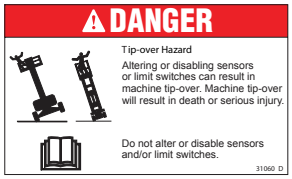


Sécurité générale

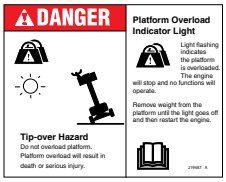
Z-45 DC



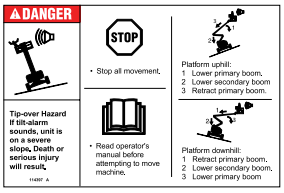
31060



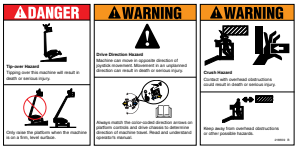
219487



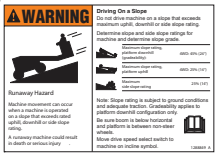
114397



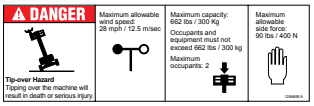
218559



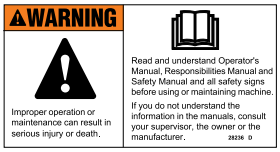
1288849



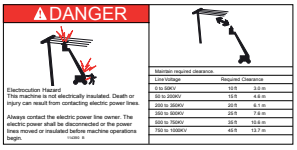
1294856



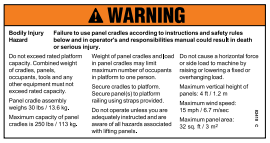
28236



114390

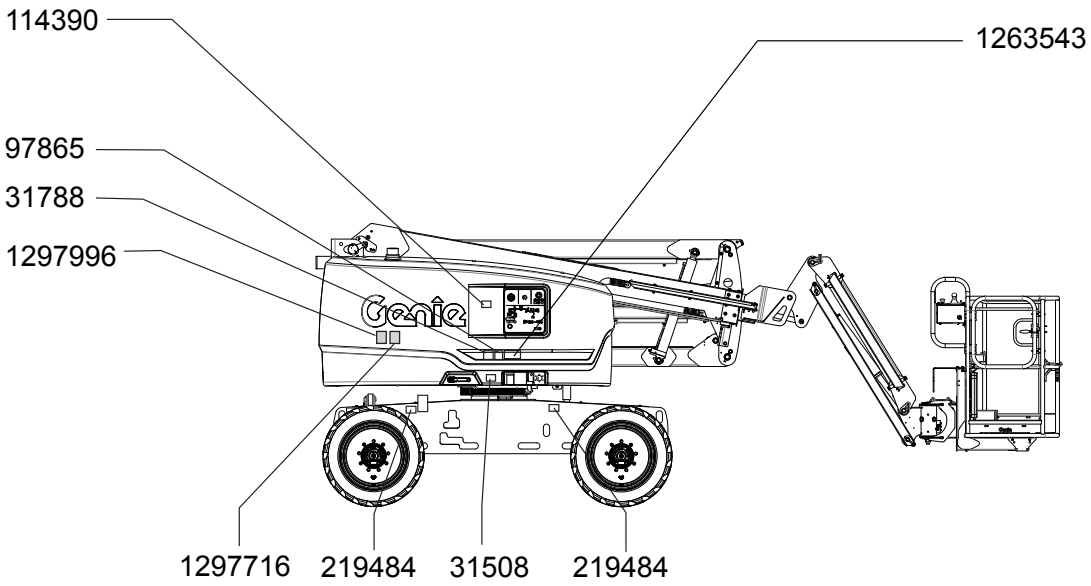


82410

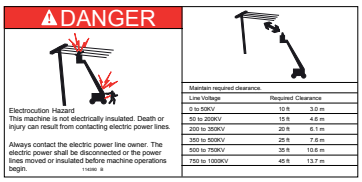


Sécurité générale

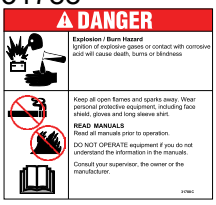
Z-45 DC



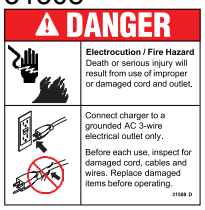
114390



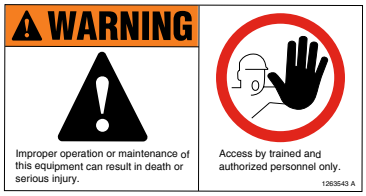
31788



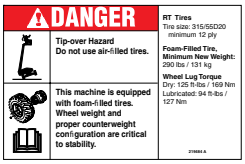
31508



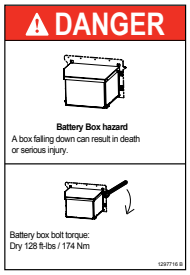
1263543



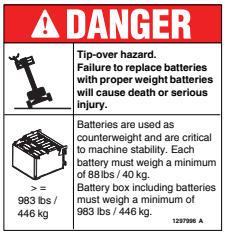
219484



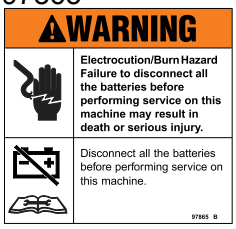
1297716



1297996

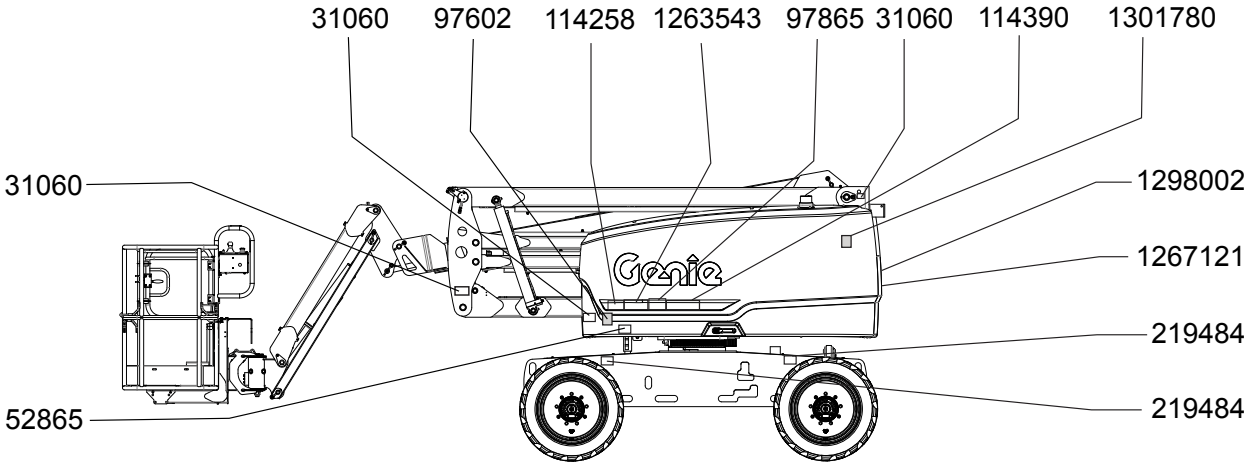


97865

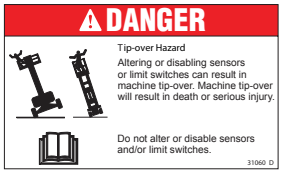


Sécurité générale

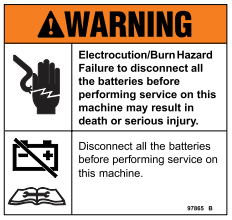
Z-45 FE



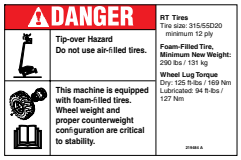
31060



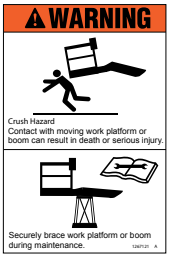
97865



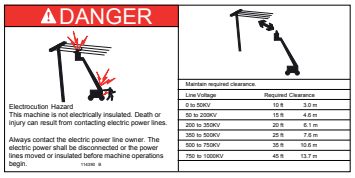
219484



1267121



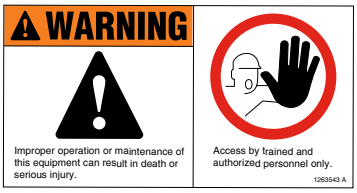
114390



1301780



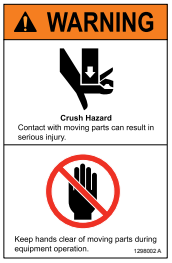
1263543



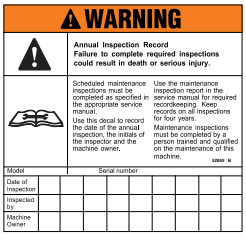
114258



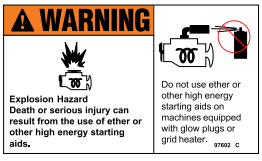
1298002



52865

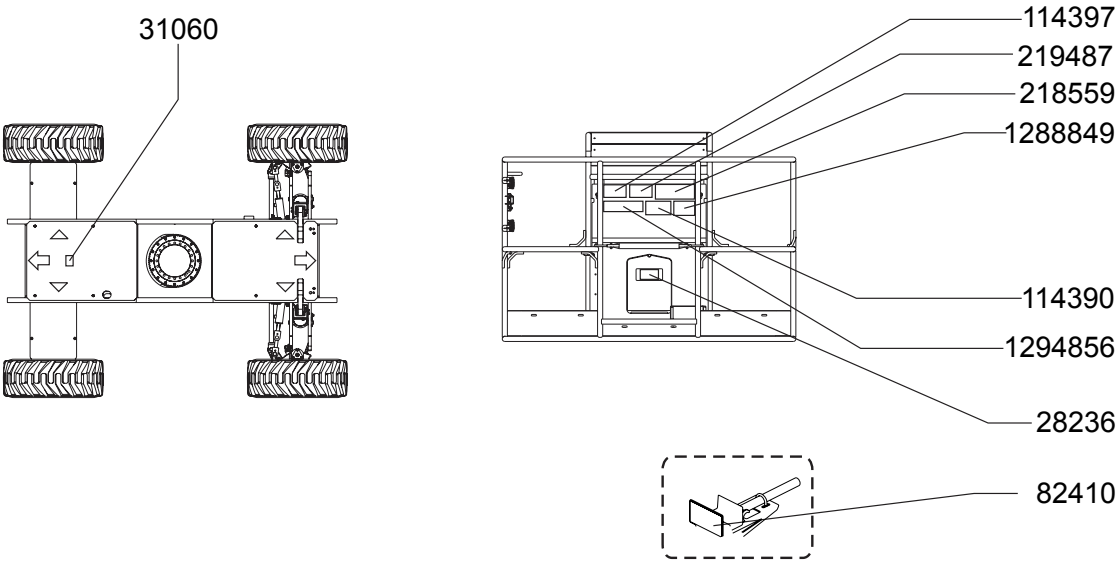


97602

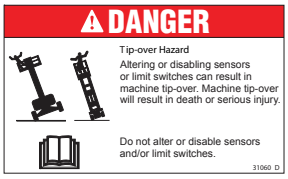


Sécurité générale

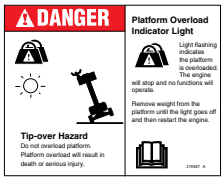
Z-45 FE



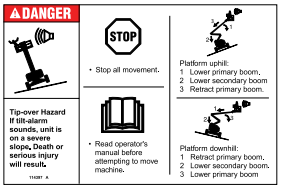
31060



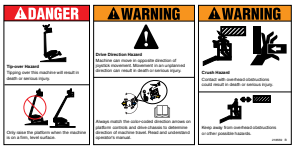
219487



114397



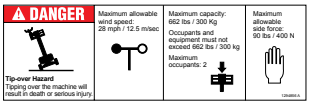
218559



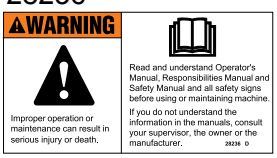
1288849



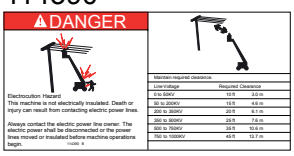
1294856



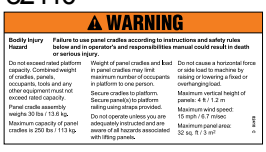
28236



114390

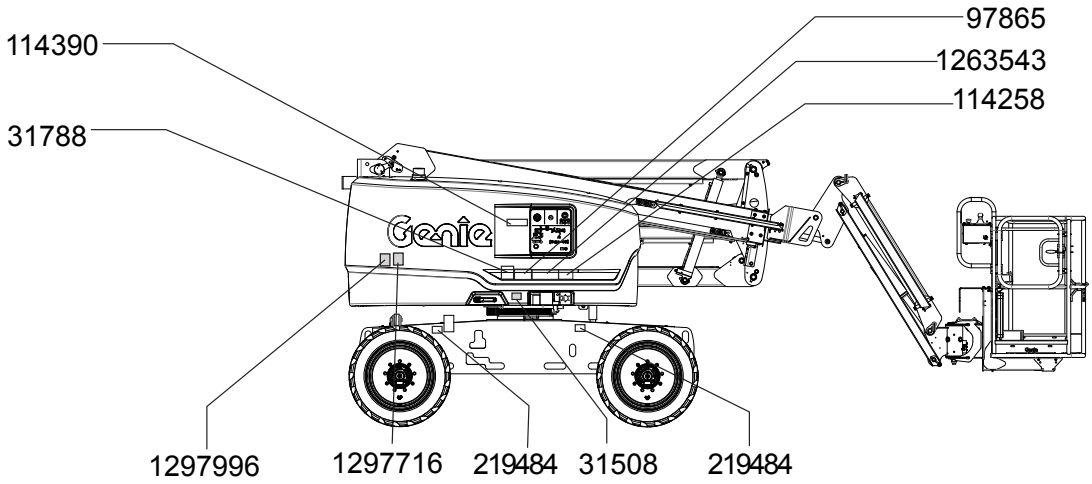


82410

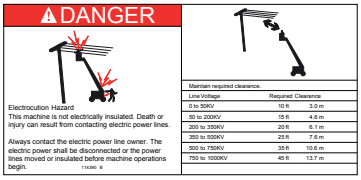


Sécurité générale

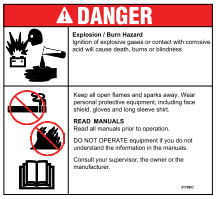
Z-45 FE



114390



31788



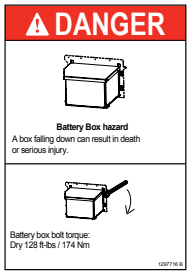
31508



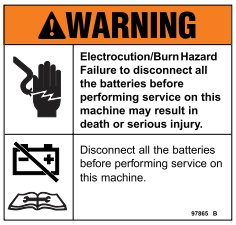
1263543



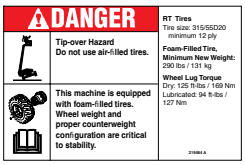
1297716



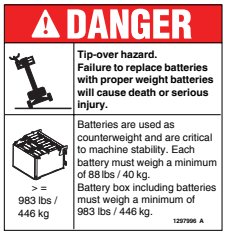
97865



219484



1297996

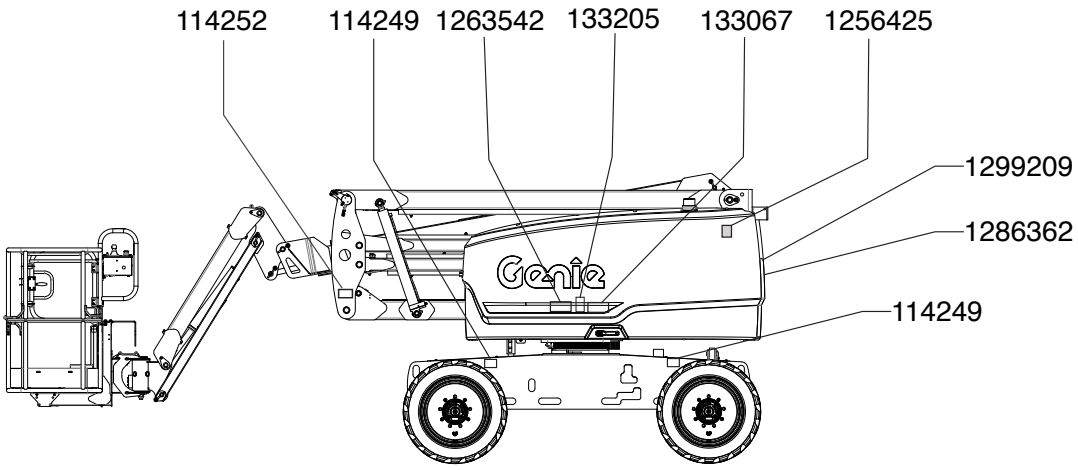


114258



Sécurité générale

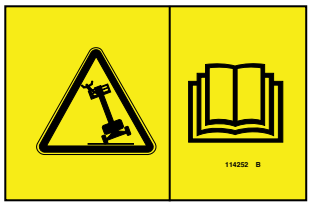
Z-45 DC



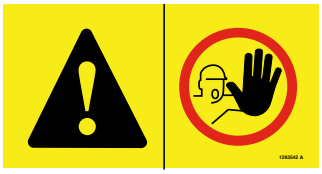
133067



114252



1263542



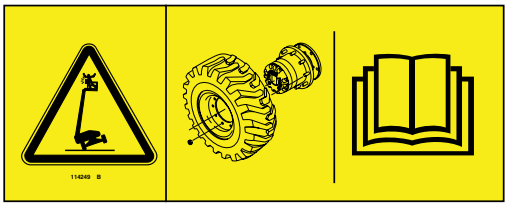
133205



1256545



114249



1299209

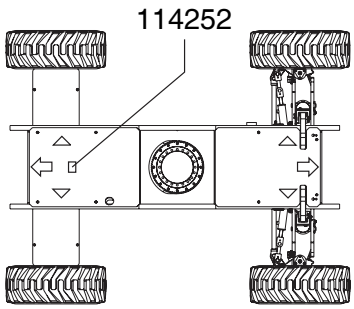


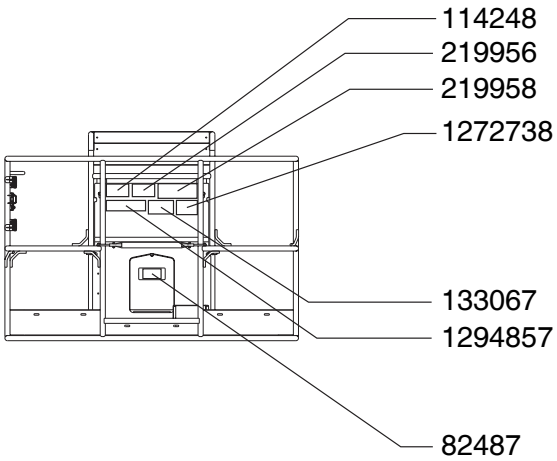
1286362



Sécurité générale

Z-45 DC





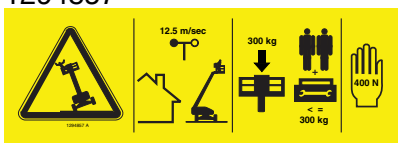
219958



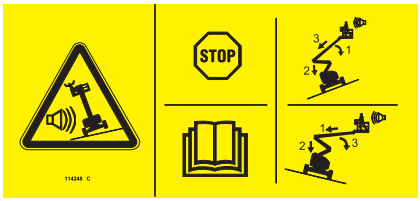
133067



1294857



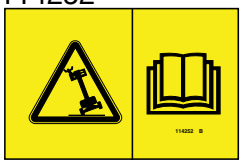
114248



82487



114252



1272738



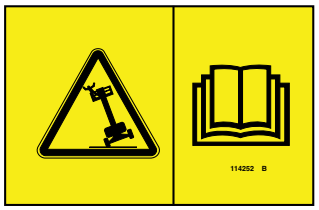
219956



Sécurité générale

Z-45 DC

114252



133067



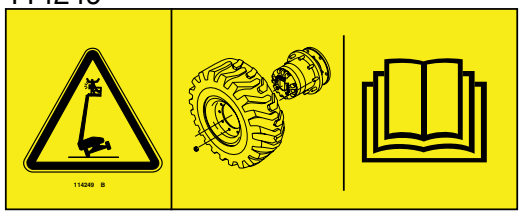
1294848



1263542



114249



82481



133205



1297994

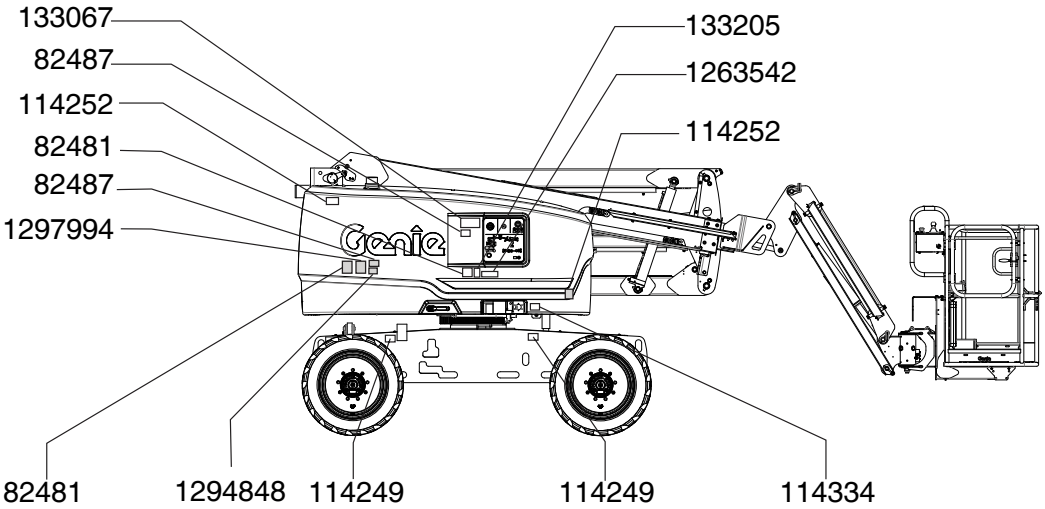


114334



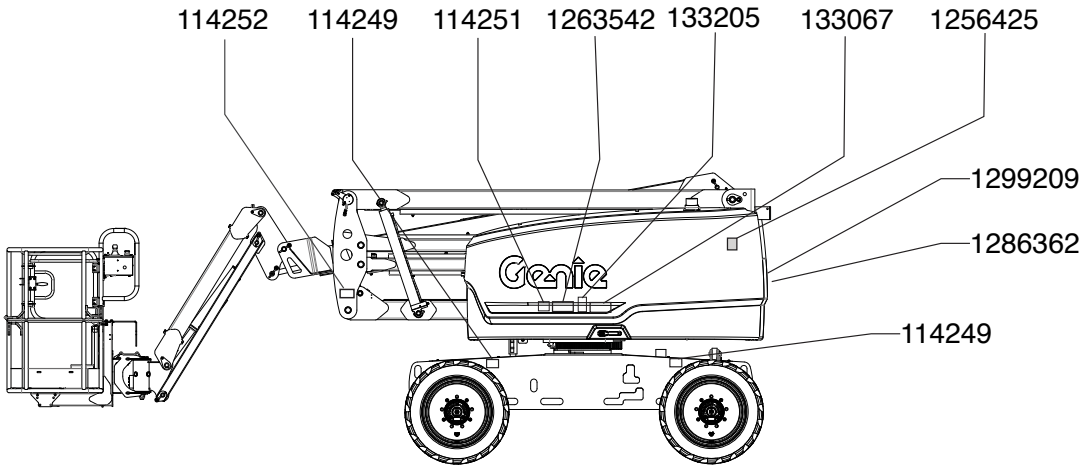
82487





Sécurité générale

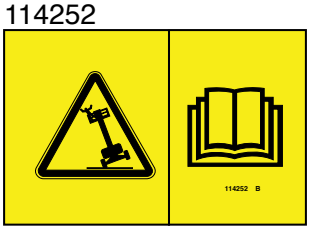
Z-45 FE



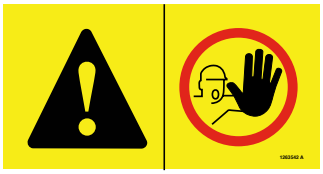
133067



114252



1263542



133205



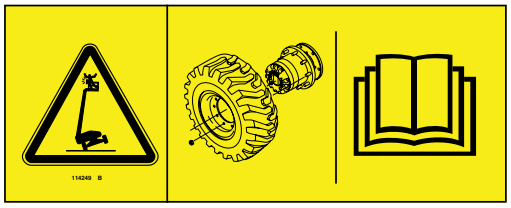
1299209



1256545



114249



114251

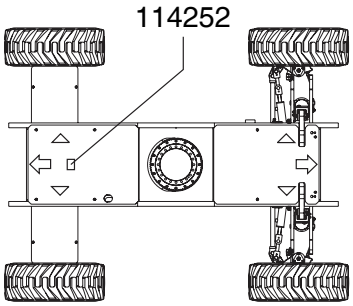


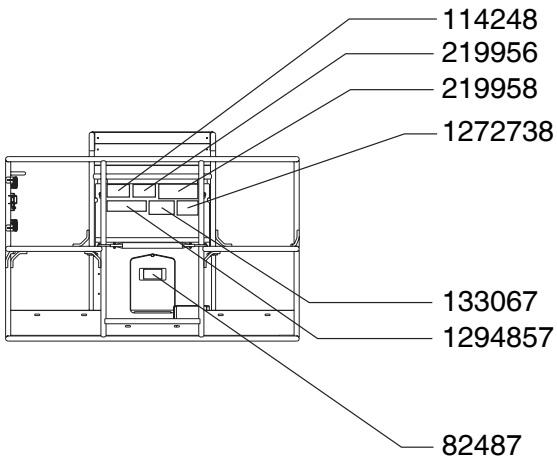
1286362



Sécurité générale

Z-45 FE

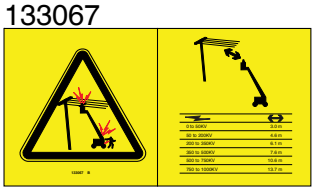




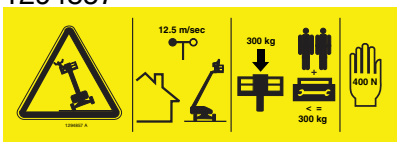
219958



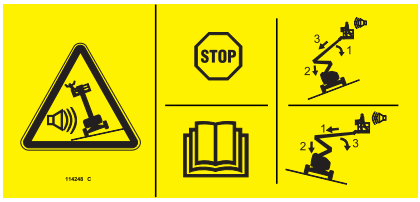
133067



1294857



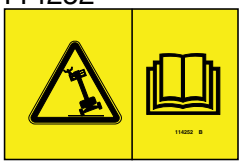
114248



82487



114252



1272738



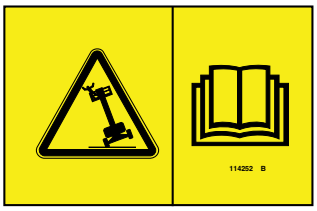
219956



Sécurité générale

Z-45 FE

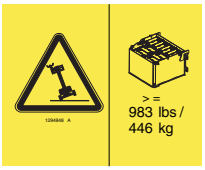
114252



133067



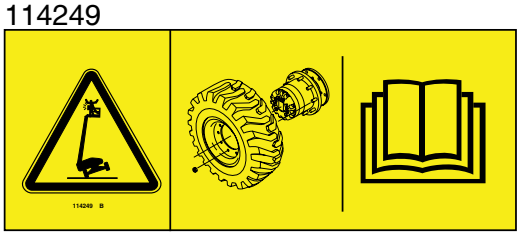
1294848



1263542



114249



114334



82487



82481



133205

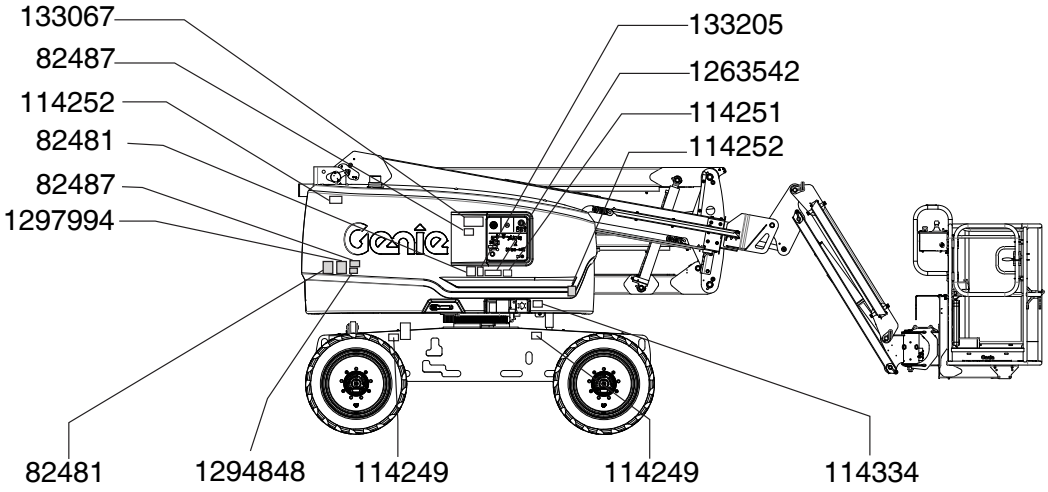


1297994



114251





Sécurité individuelle

Protection personnelle contre les chutes

Les équipements de protection individuelle (EPI) contre les chutes sont obligatoires pour utiliser cette machine.

Les occupants de la nacelle doivent porter une sangle ou un harnais de sécurité, conformément aux réglementations officielles en vigueur. Attacher la longe de sécurité au point d'ancrage prévu à cet effet dans la nacelle.

Les conducteurs doivent respecter les normes de sécurité du site de travail et de l'employeur ainsi que les réglementations officielles en vigueur relatives à l'usage d'équipement personnel de protection.

Tout équipement de protection individuelle contre les chutes doit respecter les réglementations officielles en vigueur et être contrôlé et utilisé en respectant les instructions du fabricant.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risque d'électrocution

Cette machine n'est pas isolée contre l'électricité et n'offre aucune protection en cas de contact ou de proximité avec des objets sous tension.



Respecter toutes les réglementations locales et officielles en vigueur relatives à la distance minimum requise par rapport aux lignes électriques. Ne pas se tenir à moins de la distance requise indiquée dans le tableau ci-dessous.

Tension des lignes	Distance requise
de 0 à 50 kV	3,05 m
de 50 à 200 kV	4,60 m
de 200 à 350 kV	6,10 m
de 350 à 500 kV	7,62 m
de 500 à 750 kV	10,67 m
de 750 à 1000 kV	13,72 m

Tenir compte du mouvement de la nacelle et de l'oscillation ou du fléchissement des lignes électriques et prendre garde aux vents violents.



Rester éloigné de la machine si elle touche des lignes sous tension. Le personnel au sol ou à bord de la nacelle ne doit ni toucher ni utiliser la machine tant que les lignes électriques sont sous tension.

Ne pas utiliser la machine en cas d'orage ou d'éclairs.

Ne pas utiliser la machine comme masse pour effectuer des soudures.

⚠ Risque de renversement

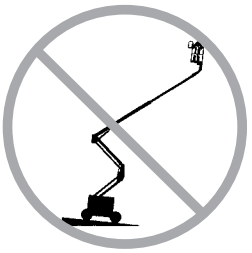
Le poids des occupants, de l'équipement et du matériel ne doit en aucun cas dépasser la capacité maximum de la nacelle ni celle de son extension.

Capacité maximum de la nacelle	660 lbs / 300 kg
Nombre maximum d'occupants	2
Capacité maximum de la nacelle Machine avec ensemble de protection aéronefs	600 lbs / 273 kg
Nombre maximum d'occupants	2

Le poids des options et des accessoires, tels que les porte-tubes, ensembles de levage de panneaux et postes à souder, réduit la capacité de charge nominale de la nacelle et doit être déduit du poids total de la nacelle. Se reporter aux autocollants illustrant les options et les accessoires.

Si des accessoires sont utilisés, lire, comprendre et respecter les autocollants, instructions et manuels qui les accompagnent.

Ne pas altérer ou désactiver les interrupteurs de fin de course.



Ne pas relever ni étendre la flèche tant que la machine n'est pas sur une surface ferme et plane.

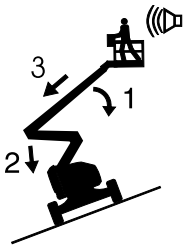


Sécurité de la zone de travail

Ne pas se fier à l'alarme de dévers pour indiquer le niveau. L'alarme de dévers retentit dans la nacelle uniquement lorsque la machine se trouve sur une pente à forte inclinaison.

Si l'alarme de dévers retentit avec la flèche abaissée: ne pas étendre, ni faire pivoter ou relever la flèche au-dessus de l'horizontale. Amener la machine sur une surface ferme et plane avant de relever la nacelle.

Si l'alarme de dévers retentit alors que la nacelle est relevée, faire preuve d'une extrême prudence. Le témoin de machine inclinée s'allume et la fonction de déplacement dans un sens ou les deux ne s'active pas. Déterminer la position de la flèche sur la pente, comme illustré dans la procédure relative à l'alarme de dévers. Abaisser la flèche conformément aux instructions avant de déplacer la machine sur une surface ferme et plane. Ne pas faire pivoter la flèche en l'abaissant.

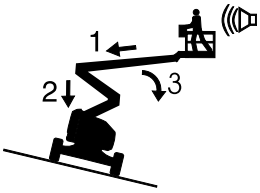


Si l'alarme de dévers retentit avec la nacelle relevée en montée:

1 Abaisser la flèche primaire.

2 Abaisser la flèche secondaire.

3 Rétracter la flèche primaire.

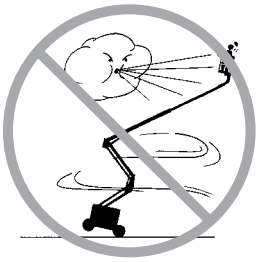


Si l'alarme de dévers retentit avec la nacelle relevée en descente:

1 Rétracter la flèche primaire.

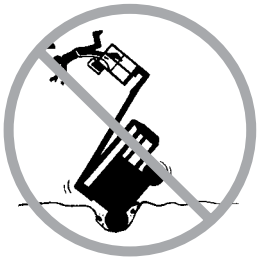
2 Abaisser la flèche secondaire.

3 Abaisser la flèche primaire.



Ne pas relever la flèche lorsque la vitesse du vent peut dépasser 12,5 m/s. Si la vitesse du vent est supérieure à 12,5 m/s lorsque la flèche est relevée, abaisser la flèche et arrêter immédiatement la machine.

Ne pas utiliser la machine par vents forts ou en rafales. Ne pas augmenter la surface d'exposition de la charge ou de la nacelle. Plus la surface exposée au vent est grande, moins la machine est stable.



Faire preuve d'une extrême prudence et rouler lentement en conduisant la machine en position repliée sur un terrain irrégulier, des débris, des surfaces meubles ou glissantes ou près de trous et de dévers.

Ne pas déplacer la machine en cas de terrain accidenté, revêtement instable ou autres situations à risque lorsque la flèche est relevée ou étendue.

Ne pas se servir de la machine comme d'une grue.

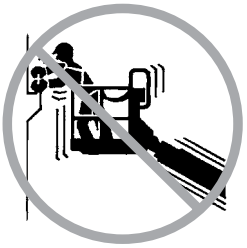
Ne pas pousser la machine ou d'objets avec la flèche.

Ne pas toucher de structures attenantes avec la flèche.

Sécurité de la zone de travail

Ne pas attacher la nacelle ou la flèche à des structures attenantes.

Ne pas placer de charges en dehors du périmètre de la nacelle.



Ne pas pousser ni tirer d'objet à l'extérieur de la nacelle.

Force manuelle maximum autorisée — 400 N

Ne pas modifier ni désactiver de composant de la machine qui affecterait d'une manière ou d'une autre sa sécurité ou sa stabilité.

Ne pas remplacer d'élément essentiel à la stabilité de la machine par un élément dont le poids ou les caractéristiques techniques sont différents.

Ne pas remplacer les pneus installés en usine par des pneus de caractéristiques techniques différentes ou présentant un nombre de plis différent.

Ne pas remplacer les pneus remplis de mousse installés en usine par des pneus à air. Le poids des roues est essentiel à la stabilité de la machine.

Ne pas utiliser les commandes de la nacelle pour la dégager si elle est coincée, accrochée ou gênée dans ses mouvements de quelque autre manière par une structure attenante. Évacuer tout le personnel de la nacelle avant de tenter de la dégager à l'aide des commandes au sol.

Ne pas modifier ou altérer la nacelle d'un élévateur sans l'accord préalable écrit du fabricant. Le montage de porte-outils ou autres fixations sur la nacelle, les garde-pieds ou les rampes de sécurité peuvent augmenter le poids dans la nacelle, ainsi que la surface d'exposition de la charge ou de la nacelle.



Ne pas placer ni attacher de charges fixes ou suspendues sur une partie de cette machine.



Ne pas placer d'échelles ni d'échafaudages dans la nacelle ni contre une partie de la machine.

Ne pas transporter d'outils et de matériel tant qu'ils ne sont pas correctement répartis et qu'ils ne peuvent pas être manipulés en toute sécurité par les personnes se trouvant dans la nacelle.

Ne pas utiliser la machine sur une surface ou un véhicule mobile ou en mouvement.

S'assurer que les pneus sont en bon état, que les pneus à air sont bien gonflés et que les boulons à tenon sont serrés.

Sécurité de la zone de travail

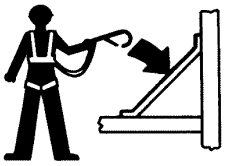
⚠ Risques sur une pente

Ne pas conduire la machine sur une pente dont l'inclinaison est supérieure aux inclinaisons en montée, en descente et latérale maximum admissibles pour la machine. L'inclinaison admissible s'applique uniquement aux machines en position repliée.

Inclinaison admissible maximum, position repliée, 4WD		
En descente	45%	(24°)
En montée	25%	(14°)
Inclinaison latérale	25%	(14°)

Remarque: L'inclinaison admissible avec une personne dans la nacelle dépend de l'état du sol et d'une traction adéquate. Un poids supplémentaire dans la nacelle peut réduire l'inclinaison admissible. Se reporter au chapitre Conduite sur une pente, dans la section Instructions d'utilisation.

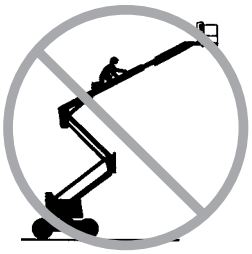
⚠ Risque de chute



Les occupants de la nacelle doivent porter une sangle ou un harnais de sécurité, conformément aux réglementations officielles en vigueur. Attacher la longe de sécurité au point d'ancrage prévu à cet effet dans la nacelle.



Ne pas s'asseoir, se tenir debout, ni monter sur les rampes de sécurité de la nacelle. Garder constamment les deux pieds fermement posés sur le plancher de la nacelle.



Ne pas quitter la nacelle lorsque la flèche est soulevée.

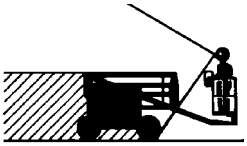
Maintenir le plancher de la nacelle exempt de débris.

Abaisser la rampe intermédiaire d'entrée de la nacelle ou fermer le portillon d'accès avant d'utiliser la machine.

Ne pas entrer dans la nacelle ou la quitter tant qu'elle n'est pas en position repliée et sur une surface plane.

Lors de la phase de conception de la machine, les dangers associés à l'application spécifique du produit en cas d'évacuation en hauteur ont été pris en considération. Pour de plus amples informations, contacter Genie (voir section Contacter le fabricant).

⚠ Risque de collision



Tenir compte de la distance de visibilité réduite et des angles morts lors de la conduite ou de l'utilisation de la machine.

Tenir compte de la position de la flèche et du déport arrière lors du pivotement de la tourelle.



Contrôler si la zone de travail présente des obstacles en hauteur ou d'autres dangers potentiels.

Sécurité de la zone de travail



Prendre garde aux risques d'écrasement en saisissant la rampe de sécurité de la nacelle.

Les conducteurs doivent respecter les normes de sécurité du site de travail et de l'employeur ainsi que les réglementations officielles en vigueur relatives à l'usage d'équipement personnel de protection.

Respecter et utiliser les flèches directionnelles de couleur symbolisant les fonctions de déplacement et de direction sur les commandes de la nacelle et le châssis.



Ne pas abaisser la flèche tant que des personnes et des objets se trouvent dans la zone située en dessous.



Adapter la vitesse de déplacement en fonction de l'état du sol, de la circulation, de l'inclinaison, de l'emplacement du personnel et de tout autre facteur susceptible de provoquer une collision.

Ne pas actionner la flèche dans le champ d'action d'une grue, sauf si les commandes de celle-ci ont été verrouillées ou si des précautions ont été prises afin d'éviter toute collision éventuelle.

Jeux violents et conduite acrobatique sont interdits lors de l'utilisation d'une machine.

⚠ Risque de blessures

Ne pas utiliser la machine en cas de fuite d'huile du circuit hydraulique ou pneumatique. Une fuite peut traverser ou brûler la peau.

Tout contact inapproprié avec des éléments situés sous un capot peut causer des blessures graves. Seul du personnel d'entretien formé doit accéder à ces compartiments. L'accès par un conducteur est conseillé uniquement dans le cadre du contrôle avant mise en route. Tous les compartiments doivent rester fermés et verrouillés pendant le fonctionnement de la machine.

Avec le moteur en marche, actionner la machine uniquement dans des zones bien ventilées pour éviter toute intoxication au monoxyde de carbone.

⚠ Risque d'explosion et d'incendie

Ne pas démarrer le moteur si l'on détecte une odeur ou une trace de diesel ou d'autres substances explosives.

Ne pas faire le plein pendant que le moteur est en marche.

Faire le plein et charger les batteries uniquement dans un endroit aéré et bien ventilé, à l'écart de toute étincelle, flamme ou cigarette.

Ne pas utiliser la machine ni charger les batteries dans des endroits dangereux ni dans des endroits susceptibles de renfermer des vapeurs ou des particules inflammables, voire explosives.

Ne pas vaporiser d'éther sur le moteur.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques liés à l'utilisation d'une machine endommagée

Ne pas utiliser une machine endommagée ou défectueuse.

Effectuer un contrôle approfondi de la machine avant sa mise en route et tester toutes les fonctions avant chaque journée de travail. Signaler et mettre immédiatement hors service toute machine endommagée ou défectueuse.

S'assurer que l'entretien a été complètement effectué, comme indiqué dans ce manuel et le manuel d'entretien Genie correspondant.

S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles.

S'assurer que les manuels du conducteur, de sécurité et des responsabilités sont complets, lisibles et qu'ils se trouvent dans la machine.

⚠ Risques d'endommagement des composants

Ne pas utiliser de batterie ou de chargeur de plus de 12V pour démarrer le moteur à l'aide de câbles volants.

Ne pas utiliser la machine comme masse pour effectuer des soudures.

Ne pas utiliser la machine dans des endroits pouvant présenter des champs magnétiques extrêmement élevés.

⚠ Sécurité liée aux batteries

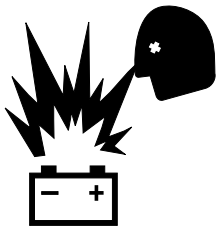
Risque de brûlures



Les batteries contiennent de l'acide. Toujours porter des vêtements et des lunettes de protection pour travailler sur les batteries.

Éviter les projections et tout contact avec l'acide présent dans les batteries. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

Risque d'explosion







Éviter toute flamme ou étincelle et ne pas fumer près des batteries. Les batteries dégagent un gaz explosif.

Maintenir le couvercle du bloc batterie ouvert pendant tout le cycle de charge.

Ne pas toucher les bornes de batteries ni les pince-câbles avec des outils susceptibles de créer des étincelles.

Sécurité de la zone de travail

Risques d'endommagement des composants

Ne pas utiliser de chargeur de plus de 48V pour charger les batteries de fonction.

Déconnecter la fiche du bloc de batteries avant son retrait.

Risque d'électrocution



Brancher le chargeur de batterie uniquement sur une fiche électrique CA à 3 fils, avec prise de terre.

Inspecter quotidiennement l'état des cordons, câbles et fils. Remplacer les éléments endommagés avant d'utiliser la machine.

Éviter toute décharge électrique provoquée par le contact avec les bornes des batteries. Retirer bagues, montres et autres bijoux.

Ne pas utiliser lorsque le générateur est immergé dans l'eau.

Risque de renversement

Ne pas utiliser de batteries dont le poids est inférieur à celui de l'équipement d'origine. Les batteries font office de contrepoids et sont essentielles à la stabilité de la machine.

Chaque batterie doit peser au moins 40 kg. Chaque bloc de batteries doit peser au moins 446 kg (batteries comprises).

Risques lors du levage

Installer et retirer le bloc de batteries à l'aide d'un chariot élévateur.

⚠ Sécurité liée à l'alarme de contact

Lire, comprendre et respecter toutes les mises en garde et instructions fournies avec l'alarme de contact.

Ne pas dépasser la capacité nominale de la nacelle. Le poids du groupe alarme de contact réduit la capacité nominale de la nacelle et doit être déduit du poids total de la nacelle.

Le groupe d'alarme de contact pèse 4,5 kg.

Vérifier que l'alarme de contact est solidement fixée.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Sécurité liée au berceau porte-tubes

Lire, comprendre et respecter toutes les mises en garde et instructions fournies avec le berceau porte-tubes.

Ne pas dépasser la capacité de charge nominale de la nacelle. Le poids du groupe berceau porte-tubes et de la charge sur les berceaux comporte une réduction de la capacité nominale de la nacelle de la machine et doit être considéré comme partie intégrante du poids total de la nacelle.

Le groupe berceau porte-tubes pèse 9,5 kg.

La capacité maximale du groupe berceau porte-tubes est de 91 kg.

Le poids du groupe berceau porte-tubes et de la charge sur les berceaux est susceptible de réduire le nombre maximum d'occupants dans la nacelle.

Centrer la charge à l'intérieur du périmètre indiqué sur la nacelle.

Fixer la charge à la nacelle.

Ne pas entraver l'accès ni la descente de la nacelle.

Ne pas entraver l'actionnement des commandes dans la nacelle ni du bouton rouge d'arrêt d'urgence.

Ne pas utiliser la machine sans préparation adéquate et sans formation relative aux risques associés à la manutention de la nacelle avec charge en saillie.

Ne pas soumettre la machine à des forces horizontales ni à des charges latérales en levant ou en abaissant des charges attachées ou suspendues.

Risque d'électrocution: Maintenir les tubes à distance de conducteurs électriques sous tension.

⚠ Sécurité liée à l'accessoire de levage de panneaux

Lire, comprendre et respecter tous les avertissements et les instructions fournis avec l'accessoire de levage de panneaux.

Ne pas dépasser la capacité de charge nominale de la nacelle. Le poids total de l'accessoire de levage, panneaux, occupants, outils et autres équipements ne doit pas dépasser la capacité de charge nominale.

L'accessoire de levage de panneaux pèse 13,6 kg.

La capacité maximum de l'accessoire de levage de panneaux est de 113 kg.

Le poids de l'accessoire de levage et de sa charge peut limiter le nombre maximum d'occupants autorisés dans la nacelle à une personne.

Arrimer l'accessoire de levage sur la nacelle. Arrimer les panneaux sur les rampes de la nacelle à l'aide des sangles fournies.

Ne pas utiliser la machine sans avoir reçu les instructions appropriées relatives à son utilisation et sans connaître tous les risques associés au levage des panneaux.

Ne pas soumettre la machine à des forces horizontales ni à des charges latérales en levant ou en abaissant des charges attachées ou suspendues.

Hauteur verticale maximum des panneaux: 1,2 m.

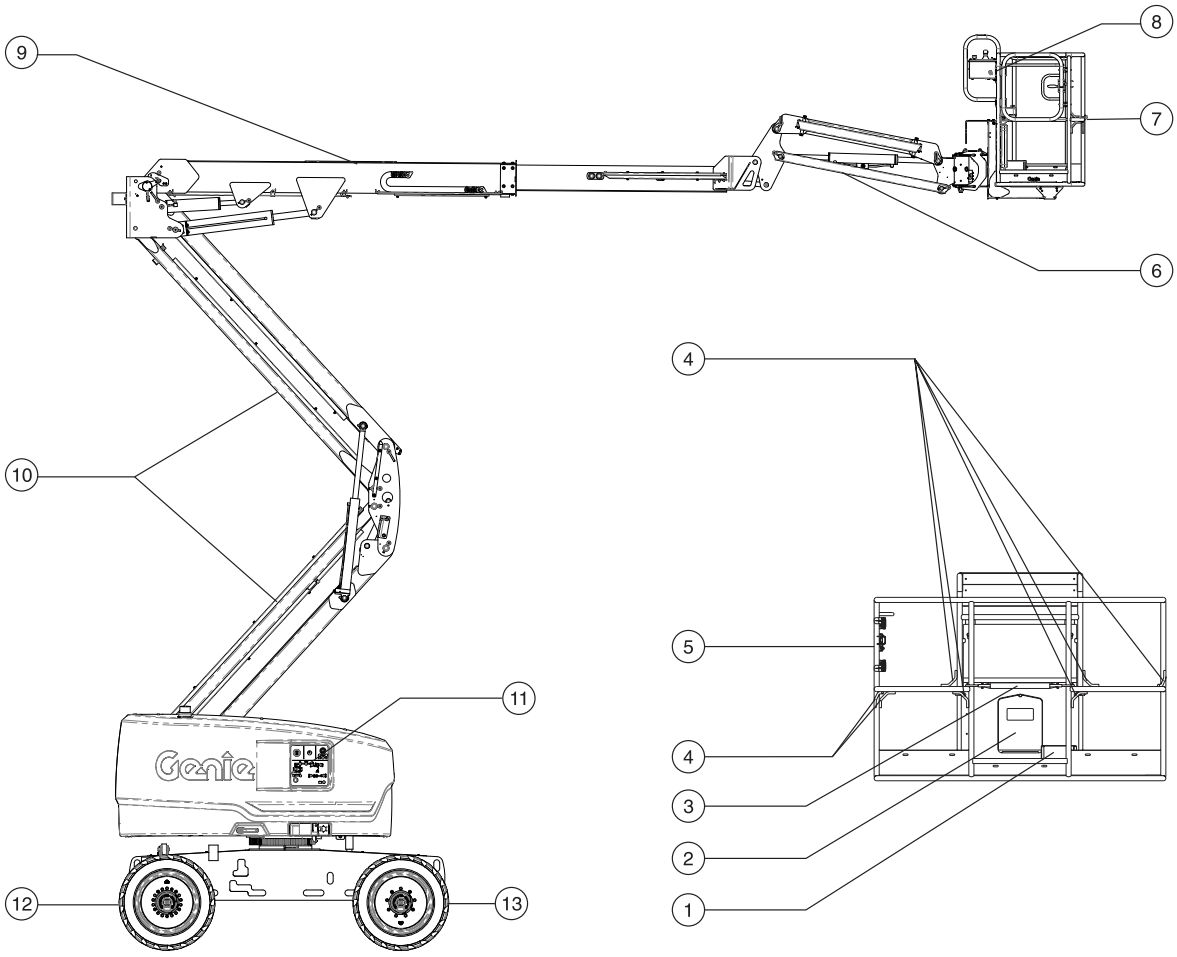
Vitesse du vent maximum: 6,7 m/sec.

Surface de panneau maximum: 3 m^2.

Verrouillage après chaque utilisation

1. Choisir un endroit sûr pour garer la machine: surface ferme et plane, sans obstacles ni circulation.
2. Rétracter la flèche et l'abaisser en position repliée.
3. Faire pivoter la tourelle jusqu'à ce que la flèche se trouve entre les roues non directrices.
4. Positionner l'interrupteur à clé en position d'arrêt et retirer la clé pour éviter toute utilisation illicite de la machine.

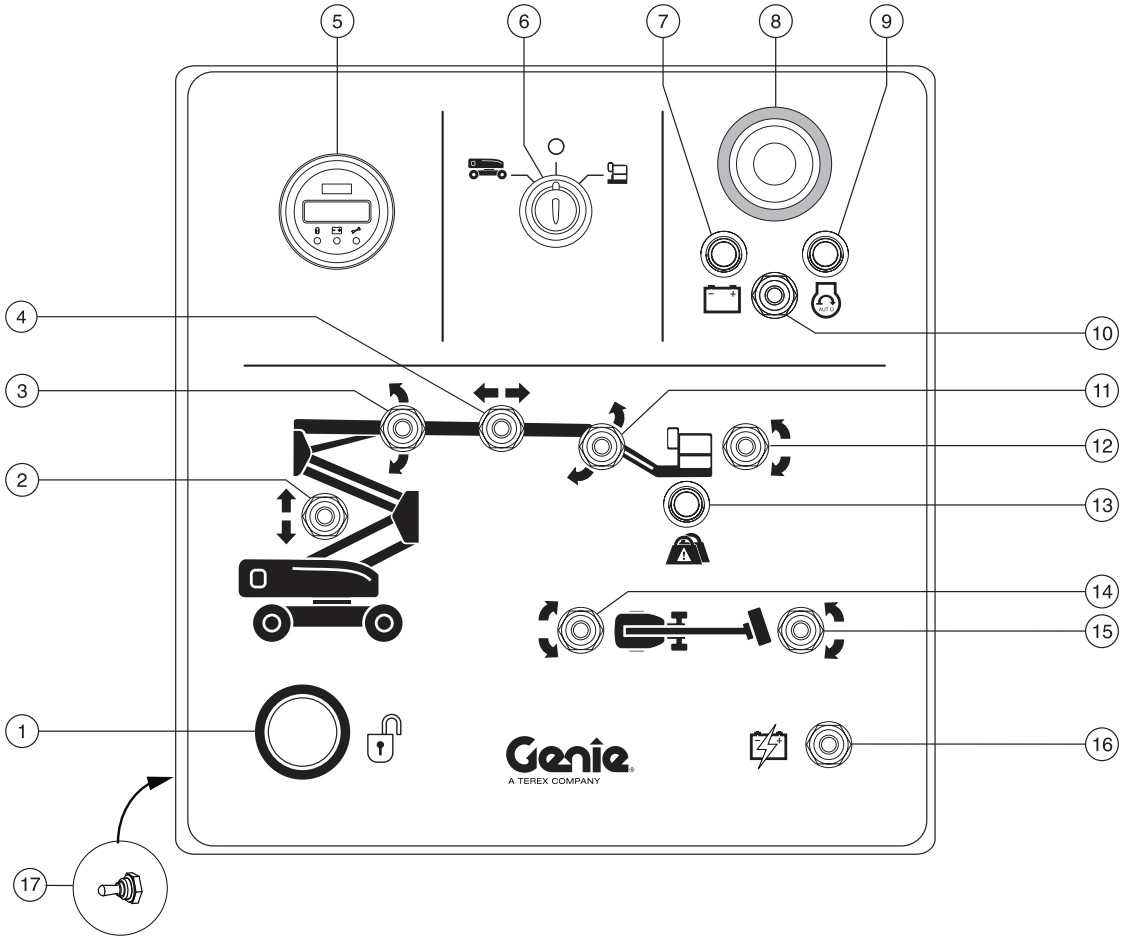
Légende



1 Interrupteur au pied
2 Compartiment pour manuels
3 Rampe intermédiaire d'entrée
4 Point d'ancrage sangle de sécurité
5 Portillon à battants
6 Fléchette
7 Nacelle
8 Commandes de la nacelle
9 Flèche primaire
10 Flèche secondaire
11 Commandes au sol
12 Roues directrices
13 Roues non directrices

Commandes

Le panneau de commandes au sol doit être exclusivement utilisé pour soulever la nacelle à des fins d'entreposage et pour des tests de fonctionnement. Le panneau de commandes au sol peut être utilisé en cas d'urgence pour le sauvetage d'une personne incapable de bouger sur la nacelle. Lorsque le panneau de commandes au sol est activé, les commandes présentes sur la nacelle sont bloquées, y compris le bouton d'arrêt d'urgence.



Panneau de commandes au sol

1 Bouton de validation de fonction
2 Interrupteur de levage/descente de la flèche secondaire
3 Interrupteur de levage/descente de la flèche primaire
4 Interrupteur d'extension/rétraction de la flèche primaire
5 Écran ACL
6 Interrupteur à clé à 3 positions (sol/arrêt/nacelle)
7 Témoin du mode CC: modèles FE
8 Bouton rouge d'arrêt d'urgence
9 Témoin du mode hybride: modèles FE
10 Interrupteur de sélection du mode de la machine: modèles FE
11 Interrupteur de levage/descente de la fléchette
12 Interrupteur de mise à niveau de la nacelle
13 Témoin de surcharge de la nacelle
14 Interrupteur de rotation de la tourelle
15 Interrupteur de rotation de la nacelle
16 Interrupteur d'alimentation auxiliaire
17 Interrupteur de reprise

Commandes

Panneau de commandes au sol

1 Bouton de validation de fonction

Appuyer sur le bouton de validation des fonctions sans le relâcher pour activer les fonctions du panneau de commandes au sol.

2 Interrupteur de levage/descente de la flèche secondaire

Pousser l'interrupteur de levage/descente de la flèche secondaire vers le haut pour relever la flèche secondaire. Pousser l'interrupteur de levage/descente de la flèche secondaire vers le bas pour abaisser la flèche secondaire.

3 Interrupteur de levage/descente de la flèche primaire

Pousser l'interrupteur de levage/descente de la flèche primaire vers le haut pour relever la flèche. Pousser l'interrupteur de levage/descente de la flèche primaire vers le bas pour abaisser la flèche.

4 Interrupteur d'extension/rétraction de la flèche primaire

Pousser l'interrupteur d'extension/rétraction de la flèche primaire vers la droite pour étendre la flèche primaire. Pousser l'interrupteur d'extension/rétraction de la flèche vers la gauche pour rétracter la flèche primaire.

5 Écran ACL

Au démarrage de la machine, l'alarme retentit pendant quatre secondes et l'écran ACL affiche les angles d'inclinaison et de roulis de la machine, le nombre d'heures de fonctionnement de la machine ainsi que le niveau de charge des batteries. L'écran affiche également les codes de dysfonctionnement et d'autres informations d'entretien.

6 Interrupteur à clé à 3 positions (sol/arrêt/nacelle)

Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol pour activer les commandes au sol. Tourner l'interrupteur à clé en position d'arrêt pour éteindre la machine. Tourner l'interrupteur à clé en position nacelle pour activer les commandes de la nacelle.

7 Témoin du mode CC: modèles FE

Le témoin allumé indique que la machine est en mode CC.

8 Bouton rouge d'arrêt d'urgence

Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position d'arrêt pour arrêter toutes les fonctions et éteindre le moteur. Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche pour utiliser la machine.

9 Témoin du mode hybride: modèles FE

Le témoin allumé indique que la machine est en mode hybride.

10 Interrupteur de sélection du mode de la machine: modèles FE

Pousser l'interrupteur vers la gauche pour sélectionner le mode CC.

Pousser l'interrupteur vers la droite pour sélectionner le mode hybride.

11 Interrupteur de levage/descente de la fléchette

Pousser l'interrupteur de la fléchette vers le haut pour relever la fléchette. Pousser l'interrupteur de la fléchette vers le bas pour abaisser la fléchette.

12 Interrupteur de mise à niveau de la nacelle

Pousser l'interrupteur de mise à niveau de la nacelle vers le haut pour relever la nacelle. Pousser l'interrupteur de mise à niveau de la nacelle vers le bas pour abaisser la nacelle.

Commandes

13 Témoin de surcharge de la nacelle

Le clignotement du témoin indique que la nacelle est surchargée et aucune fonction n'est active. Retirer du poids jusqu'à l'extinction du témoin.

14 Interrupteur de rotation de la tourelle

Pousser l'interrupteur de rotation de la tourelle vers le haut pour faire pivoter la tourelle vers la droite. Pousser l'interrupteur de rotation de la tourelle vers le bas pour faire pivoter la tourelle vers la gauche.

15 Interrupteur de rotation de la nacelle

Pousser l'interrupteur de rotation de la nacelle vers le bas pour faire pivoter la nacelle vers la droite. Pousser l'interrupteur de rotation de la nacelle vers le haut pour faire pivoter la nacelle vers la gauche.

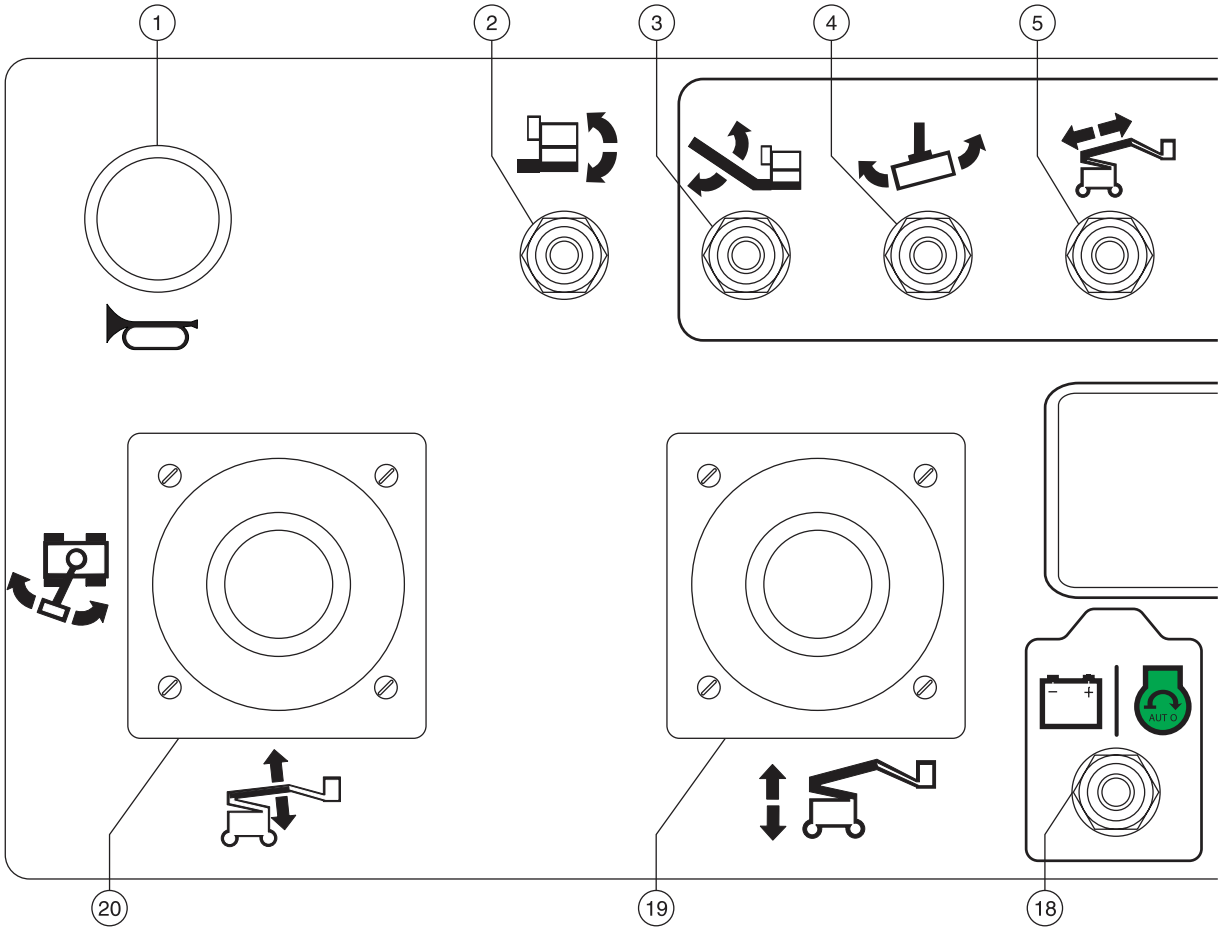
16 Interrupteur d'alimentation auxiliaire

Utiliser l'alimentation auxiliaire uniquement s'il est impossible d'utiliser l'alimentation principale (moteur). Maintenir l'interrupteur d'alimentation auxiliaire actionné sur l'un des deux côtés et activer simultanément la fonction désirée.

17 Interrupteur de reprise

L'interrupteur de reprise doit être utilisé uniquement par du personnel formé et autorisé.

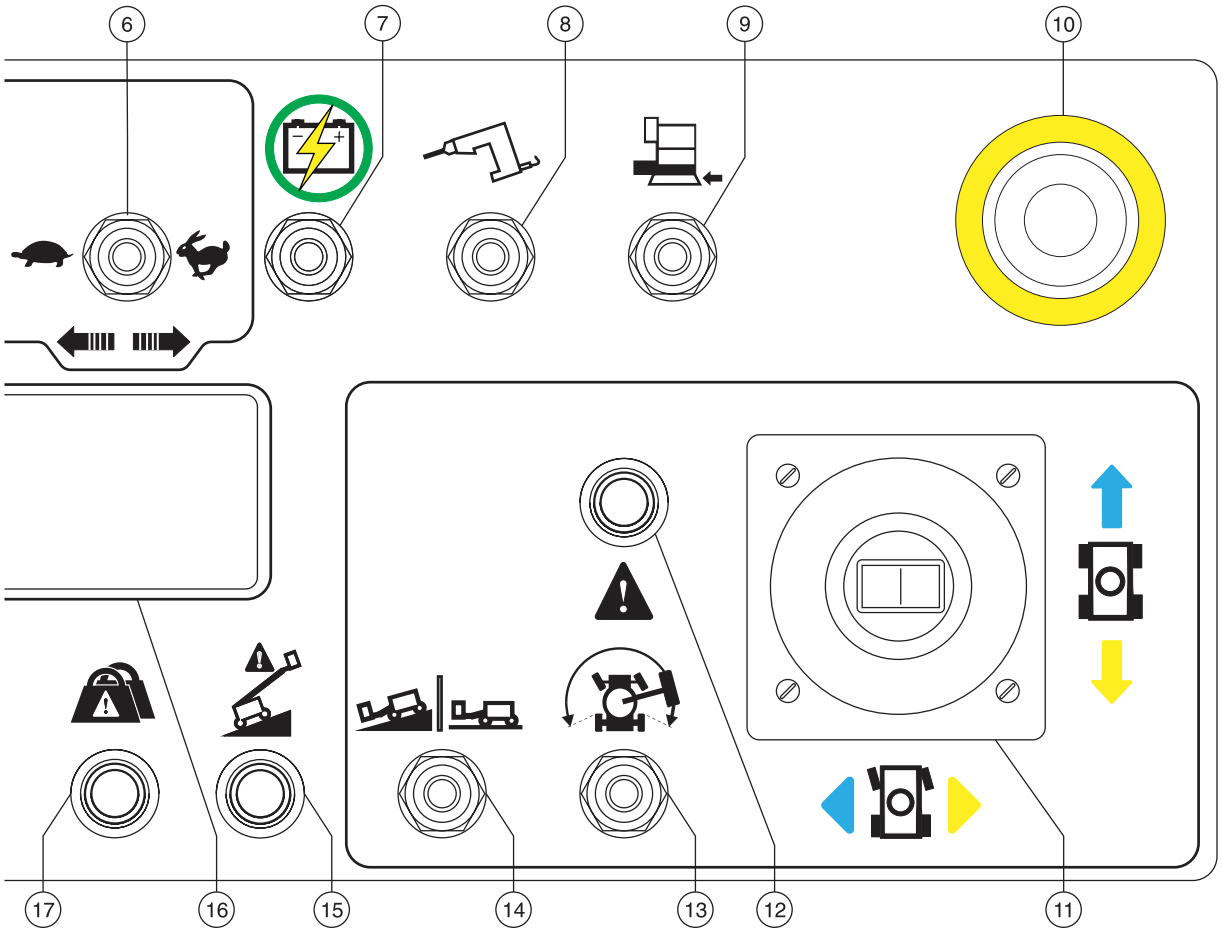
Commandes



Panneau de commandes de la nacelle

1 Bouton d'avertisseur sonore
2 Interrupteur de mise à niveau de la nacelle
3 Interrupteur de levage/descente de la fléchette
4 Interrupteur de rotation de la nacelle
5 Interrupteur d'extension/rétraction de la flèche primaire
6 Interrupteur de commande de la vitesse de fonction
7 Interrupteur d'alimentation auxiliaire
8 Interrupteur d'onduleur (si prévu)
9 Interrupteur prioritaire de protection anticollision avion (si prévu)
10 Bouton rouge d'arrêt d'urgence
11 Manette de contrôle bidirectionnelle à action proportionnelle pour fonctions de déplacement et de direction OU Manette de contrôle proportionnelle pour fonction de déplacement et interrupteur au pouce pour fonction de direction
12 Témoin de validation de déplacement
13 Interrupteur de validation de déplacement
14 Sélecteur de vitesse de déplacement
15 Témoin de machine inclinée
16 Écran ACL
17 Témoin de surcharge de la nacelle
18 Interrupteur de sélection du mode de la machine: modèles FE

Commandes



19 Manette de contrôle proportionnelle pour la fonction de levage/descente de la flèche secondaire

20 Manette de contrôle bidirectionnelle à action proportionnelle pour fonctions de levage/descente de la flèche primaire et de rotation à gauche/droite de la tourelle

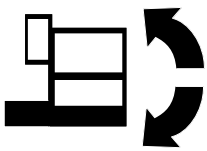
Commandes

Panneau de commandes de la nacelle

1 Bouton d'avertisseur sonore

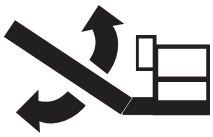
En appuyant sur ce bouton, l'avertisseur sonore est actionné. Relâcher le bouton pour arrêter l'avertisseur.

2 Interrupteur de mise à niveau de la nacelle



Pousser l'interrupteur de mise à niveau de la nacelle vers le haut pour relever la nacelle. Pousser l'interrupteur de mise à niveau de la nacelle vers le bas pour abaisser la nacelle.

3 Interrupteur de levage/descente de la fléchette



Pousser l'interrupteur de la fléchette vers le haut pour relever la fléchette. Pousser l'interrupteur de la fléchette vers le bas pour abaisser la fléchette.

4 Interrupteur de rotation de la nacelle



Pousser l'interrupteur de rotation de la nacelle vers la gauche pour faire pivoter la nacelle vers la gauche. Pousser l'interrupteur de rotation de la nacelle vers la droite pour faire pivoter la nacelle vers la droite.

5 Interrupteur d'extension/rétraction de la flèche primaire



Pousser l'interrupteur d'extension/rétraction de la flèche primaire vers le haut pour rétracter la flèche primaire. Pousser l'interrupteur d'extension/rétraction de la flèche primaire vers le bas pour étendre la flèche primaire.

6 Interrupteur de commande de la vitesse de fonction

Pousser l'interrupteur vers la gauche et la vitesse de fonction du bras vers le haut/bas: la nacelle pivote et le degré d'extension/rétraction de flèche primaire diminue. Pousser l'interrupteur vers la droite et la vitesse de fonction du bras vers le haut/bas: la nacelle pivote et le degré d'extension/rétraction de flèche primaire augmente.

Remarque: la vitesse de fonction augmente ou diminue de 5 % à chaque actionnement de l'interrupteur de commande de la vitesse. L'interrupteur de commande de la vitesse peut également être maintenu dans l'une ou l'autre position pour augmenter ou réduire la vitesse de fonction.

7 Interrupteur d'alimentation auxiliaire

Utiliser l'alimentation auxiliaire uniquement s'il est impossible d'utiliser l'alimentation principale. Pousser l'interrupteur d'alimentation auxiliaire vers le haut ou vers le bas et activer simultanément la fonction désirée.

8 Interrupteur d'onduleur (si prévu)

Pousser l'interrupteur de l'onduleur vers le haut pour activer l'onduleur. Pousser l'interrupteur vers le bas pour éteindre l'onduleur.

9 Interrupteur prioritaire de protection anticollision avion (si prévu)

Déplacer et maintenir l'interrupteur prioritaire de protection anticollision avion pour utiliser la machine lorsque le pare-chocs de la nacelle est contre un objet.

10 Bouton rouge d'arrêt d'urgence

Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position d'arrêt pour arrêter toutes les fonctions et éteindre le moteur. Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche pour utiliser la machine.

Commandes

11 Manette de contrôle bidirectionnelle à action proportionnelle pour fonctions de déplacement et de direction OU Manette de contrôle proportionnelle pour fonction de déplacement et interrupteur au pouce pour fonction de direction

Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue sur le panneau de commandes pour faire avancer la machine. Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche jaune pour faire reculer la machine. Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par le triangle bleu pour diriger la machine à gauche. Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par le triangle jaune pour diriger la machine à droite.

OU

Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue sur le panneau de commandes pour faire avancer la machine. Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche jaune pour faire reculer la machine. Appuyer sur le côté gauche de l'interrupteur au pouce pour diriger la machine à gauche. Appuyer sur le côté droit de l'interrupteur au pouce pour diriger la machine à droite.

12 Témoin de validation de déplacement

Le témoin allumé indique que la flèche a dépassé l'une des roues non directrices et que la fonction de déplacement est désactivée.

13 Interrupteur de validation de déplacement

Pour déplacer la machine lorsque le témoin de validation de déplacement est allumé, maintenir le commutateur de validation de déplacement dans un sens ou dans l'autre et sortir lentement la manette de contrôle de déplacement de la position centrale. Ne pas oublier qu'il est possible que la machine se déplace dans le sens opposé à celui des commandes de déplacement et de direction.

14 Sélecteur de vitesse de déplacement

Symbole d'inclinaison de la machine: amplitude réduite pour une meilleure commande des gaz à vitesse réduite.

Symbole de machine à niveau: amplitude de fonctionnement étendue pour vitesse de déplacement maximum.

15 Témoin de machine non nivelée

Le témoin de machine non nivelée s'allume lorsque l'alarme de dévers retentit.

16 Écran ACL



a) se reporter au manuel du conducteur

b) contacter le service d'entretien

c) danger

d) mode hybride

e) mode CC

17 Témoin de surcharge de la nacelle

Le clignotement du témoin indique que la nacelle est surchargée et aucune fonction n'est active. Retirer du poids jusqu'à l'extinction du témoin.

18 Interrupteur de sélection du mode de la machine: modèles FE

Pousser l'interrupteur vers la gauche pour sélectionner le mode CC.

Pousser l'interrupteur vers la droite pour sélectionner le mode hybride.

Commandes

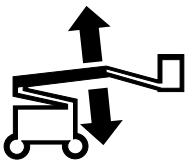
19 Manette de contrôle proportionnelle pour la fonction de levage/descente de la flèche secondaire

Pousser la manette de contrôle vers le haut pour relever la flèche secondaire. Pousser la manette de contrôle vers le bas pour abaisser la flèche secondaire.



20 Manette de contrôle bidirectionnelle à action proportionnelle pour fonctions de levage/descente de la flèche primaire et de rotation à gauche/droite de la tourelle

Pousser la manette de contrôle vers le haut pour relever la flèche primaire. Pousser la manette de contrôle vers le bas pour abaisser la flèche primaire.



Pousser la manette de contrôle vers la droite pour faire pivoter la tourelle vers la droite. Pousser la manette de contrôle vers la gauche pour faire pivoter la tourelle vers la gauche.

Inspections



Ne pas utiliser:

☑ Sans avoir lu et sans appliquer les principes d'utilisation sécuritaire de la machine contenus dans le présent manuel du conducteur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

Prendre connaissance du contrôle avant mise en route et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Contrôle avant mise en route - principes fondamentaux

Le contrôle avant mise en route et l'entretien de routine relèvent de la responsabilité du conducteur.

Le contrôle avant mise en route consiste en une inspection visuelle effectuée par le conducteur avant chaque journée de travail. Cette inspection vise à déceler tout défaut apparent sur la machine avant que le conducteur ne teste les fonctions.

Le contrôle avant mise en route permet également de déterminer si des procédures d'entretien de routine sont nécessaires. Seuls les points d'entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par le conducteur.

Se reporter à la liste de la page suivante et contrôler chacun des éléments.

Si la machine présente des dommages visibles ou l'apport manifeste de modifications non autorisées après la sortie d'usine, elle doit être signalée et mise hors service.

Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux spécifications du fabricant. Une fois les réparations terminées, le conducteur doit effectuer un nouveau contrôle avant mise en route avant de commencer à tester les fonctions.

Les inspections d'entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux spécifications du fabricant et aux conditions mentionnées dans le manuel des responsabilités.

Inspections

Contrôle avant mise en route

- ❑ S'assurer que les manuels du conducteur, de sécurité et des responsabilités sont complets, lisibles et qu'ils se trouvent dans le coffret de la nacelle.
- ❑ S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles. Se reporter à la section Inspections.
- ❑ Rechercher les éventuelles fuites d'huile hydraulique et vérifier le niveau d'huile. Ajouter de l'huile si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.
- ❑ Rechercher les éventuelles fuites de liquide des batteries et vérifier le niveau du liquide. Ajouter de l'eau distillée si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.
- ❑ Modèles FE: rechercher d'éventuelles fuites d'huile moteur et vérifier le niveau d'huile. Ajouter de l'huile, si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.
- ❑ Modèles FE: rechercher d'éventuelles fuites de liquide de refroidissement du moteur et vérifier le niveau du liquide de refroidissement. Ajouter du liquide de refroidissement si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.

Vérifier si les zones ou composants suivants ont été endommagés, incorrectement installés et s'ils présentent des pièces desserrées ou manquantes:

- ❑ composants, câblage et câbles électriques
- ❑ flexibles, raccords, cylindres et blocs distributeurs hydrauliques
- ❑ réservoirs de carburant et hydraulique
- ❑ moteurs de déplacement et d'orientation de la tourelle et moyeux de transmission
- ❑ patins d'usure
- ❑ pneus et roues
- ❑ Modèles FE: moteur et composants associés
- ❑ interrupteurs de fin de course, capteurs d'angle et avertisseur
- ❑ alarme de contact (si prévue)
- ❑ alarmes et gyrophares (si prévus)
- ❑ écrous, boulons et autres fixations
- ❑ rampe intermédiaire d'entrée ou portillon d'accès de la nacelle
- ❑ cellule de charge de la nacelle
- ❑ points d'ancrage de la longe de sécurité.

Effectuer une inspection intégrale de la machine et vérifier l'absence de:

- ❑ craquelures dans les soudures ou les composants de construction
- ❑ bosses ou dommages sur la machine
- ❑ rouille, corrosion ou oxydation excessive

- ❑ S'assurer que tous les composants de construction et autres composants essentiels sont présents et que toutes les goupilles et fixations associées sont en place et correctement serrées.
- ❑ S'assurer que le bloc batterie est en position et branché correctement.
- ❑ Une fois l'inspection terminée, s'assurer que tous les couvercles de compartiments sont en place et verrouillés.

Inspections



Ne pas utiliser:

☑ Sans avoir lu et sans appliquer les principes d'utilisation sécuritaire de la machine contenus dans le présent manuel du conducteur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

Prendre connaissance des tests des fonctions et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Tests des fonctions - principes fondamentaux

Les tests des fonctions visent à déceler tout dysfonctionnement avant de mettre la machine en service. Le conducteur doit suivre les instructions pas à pas afin de tester toutes les fonctions de la machine.

Ne jamais utiliser une machine défectueuse. Si des dysfonctionnements sont décelés, signaler la machine et la mettre hors service. Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux spécifications du fabricant.

Une fois les réparations terminées, le conducteur doit de nouveau effectuer un contrôle avant mise en route et tester les fonctions avant de remettre la machine en service.

Inspections

Pour les commandes au sol

1 Sélectionner une zone de test sur une surface ferme et plane, libre de tout obstacle.

2 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol.

3 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche.

⊙ Résultat: le gyrophare (si prévu) doit clignoter.

4 Modèles FE: démarrer le moteur. Voir la section Instructions d'utilisation.

Arrêt d'urgence

5 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position d'arrêt.

⊙ Résultat modèles FE: le moteur s'arrête après deux ou trois secondes.

6 Enfoncer l'interrupteur de validation des fonctions sans le relâcher et actionner chacun des commutateurs de fonction de flèche et de nacelle.

⊙ Résultat: aucune fonction ne doit être active.

7 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche.

Fonctions de la machine

8 Ne pas enfoncer et maintenir le bouton de validation de fonction. Essayer d'actionner chacun des commutateurs de fonction de flèche et de nacelle.

⊙ Résultat: aucune des fonctions de flèche et de nacelle ne doit s'activer.

9 Enfoncer l'interrupteur de validation des fonctions sans le relâcher et actionner chacun des commutateurs de fonction de flèche et de nacelle.

⊙ Résultat: toutes les fonctions de flèche et de nacelle doivent effectuer un cycle complet. L'alarme de descente doit retentir lorsque la flèche descend.

Commandes auxiliaires

Modèles FE:

10 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol.

11 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche.

12 Sélectionner le mode hybride.

13 Maintenir l'interrupteur d'alimentation auxiliaire actionné et activer simultanément la fonction désirée.



Remarque: pour économiser les batteries, tester chaque fonction sur une partie du cycle seulement.

⊙ Résultat: toutes les fonctions de flèche doivent être actives.

Modèles DC:

14 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol.

15 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche.

16 Maintenir l'interrupteur d'alimentation auxiliaire actionné et activer simultanément la fonction désirée.



Remarque: pour économiser les batteries, tester chaque fonction sur une partie du cycle seulement.

⊙ Résultat: toutes les fonctions de flèche doivent être actives.

Capteur de dévers

Modèles FE:

17 Sélectionner une zone de test sur une surface ferme et plane, libre de tout obstacle.

18 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol.

Inspections

19 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche.

20 Sélectionner le mode hybride.

21 Démarrer le moteur. Voir la section Instructions d'utilisation.

⊙ Résultat: Au démarrage de la machine, le compteur des commandes au sol affiche les angles d'inclinaison et de roulis de la machine et l'alarme retentit pendant quatre secondes.

Modèles DC:

22 Sélectionner une zone de test sur une surface ferme et plane, libre de tout obstacle.

23 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol.

24 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche.

⊙ Résultat: Au démarrage de la machine, le compteur des commandes au sol affiche les angles d'inclinaison et de roulis de la machine et l'alarme retentit pendant quatre secondes.

Commandes de la nacelle

25 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle.

26 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche.

27 Modèles FE: Démarrer le moteur. Voir la section Instructions d'utilisation.

Arrêt d'urgence

28 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence de la nacelle en position d'arrêt.

⊙ Résultat modèles FE: le moteur doit s'arrêter.

29 Activer chaque manette de contrôle, sélecteur ou interrupteur au pouce.

⊙ Résultat: aucune fonction ne doit être active.

30 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence de la nacelle en position de marche.

Avertisseur sonore

31 Appuyer sur le bouton de l'avertisseur sonore.

⊙ Résultat: l'avertisseur doit retentir.

Interrupteur au pied

Modèles DC:

32 Ne pas enfoncer l'interrupteur au pied. Tester chaque fonction de la machine.

⊙ Résultat: aucune fonction ne doit être active.

Modèles FE:

33 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence de la nacelle en position d'arrêt.

34 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche, sans démarrer le moteur.

35 Ne pas appuyer sur l'interrupteur au pied et essayer de démarrer le moteur en plaçant l'interrupteur de sélection du mode de la machine en mode hybride.

⊙ Résultat: le moteur ne doit pas démarrer.

36 Déplacer l'interrupteur de sélection du mode de la machine en mode hybride.

37 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur au pied.

⊙ Résultat: le moteur doit démarrer.

38 Ne pas enfoncer l'interrupteur au pied. Tester chaque fonction de la machine.

⊙ Résultat: aucune fonction ne doit être active.

Fonctions de la machine

39 Enfoncer l'interrupteur au pied.

40 Activer chaque manette de contrôle ou commutateur de fonction de la machine.

⊙ Résultat: toutes les fonctions de flèche et de nacelle doivent effectuer un cycle complet.

Inspections

Direction

41 Enfoncer l'interrupteur au pied.

42 Enfoncer l'interrupteur au pouce sur le haut de la manette de contrôle de déplacement dans la direction indiquée par le triangle bleu sur le panneau de commandes OU déplacer lentement la manette de contrôle dans le sens indiqué par le triangle bleu.

⊙ Résultat: les roues directrices doivent tourner dans la direction indiquée par les triangles bleus sur le châssis.

43 Enfoncer l'interrupteur au pouce dans la direction indiquée par le triangle jaune sur le panneau de commandes OU déplacer lentement la manette de contrôle dans le sens indiqué par le triangle jaune.

⊙ Résultat: les roues directrices doivent tourner dans la direction indiquée par les triangles jaunes sur le châssis.

Déplacement et freinage

44 Enfoncer l'interrupteur au pied.

45 Déplacer lentement la manette de contrôle de déplacement dans le sens indiqué par la flèche bleue sur le panneau de commandes jusqu'à ce que la machine commence à se déplacer, puis replacer la manette en position centrale.

⊙ Résultat: la machine doit se déplacer dans le sens indiqué par la flèche bleue sur le châssis, puis s'arrêter brutalement.

46 Déplacer lentement la manette de contrôle dans le sens indiqué par la flèche jaune sur le panneau de commandes jusqu'à ce que la machine commence à se déplacer, puis ramener la manette vers la position centrale.

⊙ Résultat: la machine doit se déplacer dans le sens indiqué par la flèche jaune sur le châssis, puis s'arrêter brutalement.

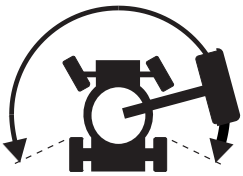
Remarque: les freins doivent avoir la capacité de retenir la machine sur toutes les pentes qu'elle est capable de franchir.

Système de validation de déplacement

47 Enfoncer l'interrupteur au pied et abaisser la flèche en position repliée.

48 Faire pivoter la tourelle jusqu'à ce que la flèche primaire passe derrière une des roues non directrices.

⊙ Résultat: le témoin de validation de déplacement doit s'allumer et rester allumé tant que la flèche se trouve à un endroit quelconque de la course indiquée.



49 Sortir la manette de contrôle de déplacement de la position centrale.

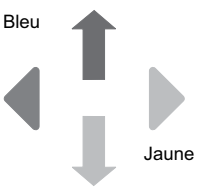
⊙ Résultat: la fonction de déplacement ne doit pas être active.

50 Enfoncer et maintenir le commutateur de validation de déplacement dans un sens ou dans l'autre et sortir lentement la manette de contrôle de déplacement de la position centrale.

⊙ Résultat: la fonction de déplacement doit être active.

Remarque: lorsque le système de validation de déplacement est utilisé, il est possible que la machine se déplace dans le sens opposé à celui dans lequel la manette de contrôle de déplacement/direction est déplacée.

Utiliser les flèches directionnelles de couleur des commandes de la nacelle et du châssis pour déterminer le sens du déplacement.



Inspections

Vitesse de déplacement limitée

51 Enfoncer l'interrupteur au pied.

52 Relever la flèche primaire d'environ 61 cm.

53 Déplacer lentement la manette de contrôle de déplacement en position de déplacement maximum.

⊙ Résultat: la vitesse de déplacement maximum pouvant être atteinte avec la flèche primaire relevée ne doit pas dépasser 30 cm/s.

54 Abaisser la flèche primaire en position repliée.

55 Étendre la flèche primaire d'environ 61 cm.

56 Déplacer lentement la manette de contrôle de déplacement en position de déplacement maximum.

⊙ Résultat: la vitesse de déplacement maximum pouvant être atteinte avec la flèche primaire étendue ne doit pas dépasser 30 cm/s.

57 Rétracter la flèche primaire en position repliée.

58 Relever la flèche secondaire d'environ 61 cm.

59 Déplacer lentement la manette de contrôle de déplacement en position de déplacement maximum.

⊙ Résultat: la vitesse de déplacement maximum pouvant être atteinte avec la flèche secondaire relevée ne doit pas dépasser 30 cm/s.

60 Abaisser la flèche secondaire en position repliée.

Si la vitesse de déplacement est supérieure à 30 cm par seconde lorsque la flèche primaire ou secondaire est relevée ou que la flèche primaire est étendue, le signaler immédiatement et mettre la machine hors service.

Vérification du capteur de dévers pendant le déplacement

61 Enfoncer l'interrupteur au pied.

62 Avec la flèche complètement repliée, conduire la machine sur une pente sur laquelle l'angle d'inclinaison du châssis est supérieur à 4,5°.

⊙ Résultat: la machine doit continuer d'avancer.

63 Replacer la machine sur une surface horizontale et relever la flèche primaire pour qu'elle ne soit plus entièrement repliée (environ 10° au-dessus de l'horizontale).

64 Conduire la machine sur une pente sur laquelle l'angle d'inclinaison du châssis est supérieur à 4,5°.

⊙ Résultat: la machine doit s'arrêter lorsque l'inclinaison du châssis atteint 4,5° et l'alarme des commandes de la nacelle doit retentir.

65 Abaisser la flèche primaire en position repliée ou déplacer la machine dans la direction opposée.

⊙ Résultat: la machine doit avancer.

66 Replacer la machine sur une surface horizontale et étendre la flèche primaire d'environ 0,5 m.

67 Conduire la machine sur une pente sur laquelle l'angle d'inclinaison du châssis est supérieur à 4,5°.

⊙ Résultat: la machine doit s'arrêter lorsque l'inclinaison du châssis atteint 4,5° et l'alarme des commandes de la nacelle doit retentir.

68 Rétracter la flèche primaire en position repliée ou déplacer la machine dans la direction opposée.

⊙ Résultat: la machine doit avancer.

69 Replacer la machine sur une surface horizontale et replier la flèche.

Inspections

70 Avec la flèche complètement repliée, conduire la machine sur une pente sur laquelle l'angle d'inclinaison du châssis est supérieur à 4,5°.

⊙ Résultat: la machine doit continuer d'avancer.

71 Replacer la machine sur une surface horizontale et relever la flèche secondaire pour qu'elle ne soit plus entièrement repliée (environ 15° au-dessus de l'horizontale).

72 Conduire la machine sur une pente sur laquelle l'angle d'inclinaison du châssis est supérieur à 4,5°.

⊙ Résultat: la machine doit s'arrêter lorsque l'inclinaison du châssis atteint 4,5° et l'alarme des commandes de la nacelle doit retentir.

73 Abaisser la flèche secondaire en position repliée ou déplacer la machine dans la direction opposée.

⊙ Résultat: la machine doit avancer.

74 La flèche étant complètement repliée, conduire la machine sur une pente sur laquelle l'angle de roulis du châssis est supérieur à 4,5°.

⊙ Résultat: la machine doit continuer d'avancer.

75 Replacer la machine sur une surface horizontale et relever la flèche primaire pour qu'elle ne soit plus entièrement repliée (environ 10° au-dessus de l'horizontale).

76 Conduire la machine sur une pente sur laquelle l'angle de roulis du châssis est supérieur à 4,5°.

⊙ Résultat: la machine doit s'arrêter lorsque l'inclinaison du châssis atteint 4,5° et l'alarme des commandes de la nacelle doit retentir.

77 Abaisser la flèche primaire en position repliée ou déplacer la machine dans la direction opposée.

⊙ Résultat: la machine doit avancer.

78 Replacer la machine sur une surface horizontale et étendre la flèche primaire d'environ 0,5 m.

79 Conduire la machine sur une pente sur laquelle l'angle de roulis du châssis est supérieur à 4,5°.

⊙ Résultat: la machine doit s'arrêter lorsque l'inclinaison du châssis atteint 4,5° et l'alarme des commandes de la nacelle doit retentir.

80 Rétracter la flèche primaire en position repliée ou déplacer la machine dans la direction opposée.

⊙ Résultat: la machine doit avancer.

81 Replacer la machine sur une surface horizontale et replier la flèche.

82 La flèche étant complètement repliée, conduire la machine sur une pente sur laquelle l'angle de roulis du châssis est supérieur à 4,5°.

⊙ Résultat: la machine doit continuer d'avancer.

83 Replacer la machine sur une surface horizontale et relever la flèche secondaire pour qu'elle ne soit plus entièrement repliée (environ 15° au-dessus de l'horizontale).

84 Conduire la machine sur une pente sur laquelle l'angle de roulis du châssis est supérieur à 4,5°.

⊙ Résultat: la machine doit s'arrêter lorsque l'inclinaison du châssis atteint 4,5° et l'alarme des commandes de la nacelle doit retentir.

85 Abaisser la flèche secondaire en position repliée ou déplacer la machine dans la direction opposée.

⊙ Résultat: la machine doit avancer.

Inspections

Essieu oscillant (si prévu)

86 Faire avancer la roue directrice droite sur une cale de 15 cm ou un trottoir.

⊙ Résultat: les trois autres roues doivent rester fermement en contact avec le sol.

87 Faire avancer la roue directrice gauche sur une cale de 15 cm ou un trottoir.

⊙ Résultat: les trois autres roues doivent rester fermement en contact avec le sol.

88 Faire avancer les deux roues directrices sur une cale de 15 cm ou un trottoir.

⊙ Résultat: les roues non directrices doivent rester fermement en contact avec le sol.

Commandes Auxiliaires

89 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position d'arrêt.

90 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche.

91 Enfoncer l'interrupteur au pied.

92 Déplacer l'interrupteur d'alimentation auxiliaire sans le relâcher, tout en activant chaque manette de contrôle, sélecteur ou interrupteur au pouce.

Remarque: pour économiser les batteries, tester chaque fonction sur une partie du cycle seulement.

⊙ Résultat: toutes les fonctions de flèche et de direction doivent être actives. Les fonctions de déplacement ne doivent pas être actives avec l'alimentation d'urgence.

Sélecteur d'élévation/de déplacement (si prévu)

93 Enfoncer l'interrupteur au pied.

94 Sortir la manette de contrôle de déplacement de la position centrale et activer un commutateur de fonction de flèche.

⊙ Résultat: aucune fonction de flèche ne doit être active. La machine doit se déplacer dans le sens indiqué sur le panneau de commandes.

Réparer tout dysfonctionnement avant d'utiliser la machine.

Alarme de contact (si prévue)

95 Sans enfoncer l'interrupteur au pied, presser le câble de l'alarme de contact pour extraire l'actionneur de la prise de l'interrupteur.

⊙ Résultat: les lumières de signalisation de l'alarme de contact ne doivent pas s'allumer et l'avertisseur sonore de la machine ne doit pas retentir.

96 Activer l'interrupteur au pied en l'appuyant à fond.

⊙ Résultat: les lumières de signalisation de l'alarme de contact doivent s'allumer et l'avertisseur sonore de la machine doit retentir.

97 Insérer l'actionneur dans la prise de l'interrupteur.

⊙ Résultat: les lumières de signalisation et l'avertisseur sonore s'éteignent.

98 Activer l'interrupteur au pied en l'appuyant à fond et presser le câble de l'alarme de contact pour extraire l'actionneur de la prise de l'interrupteur.

⊙ Résultat: les lumières de signalisation de l'alarme de contact doivent s'allumer et l'avertisseur sonore de la machine doit retentir.

Inspections

99 Actionner toutes les fonctions de la machine.

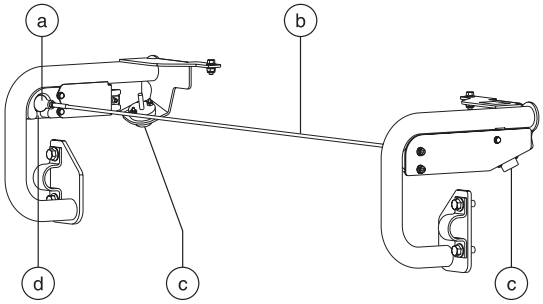
⊙ Résultat: aucune des fonctions de la machine ne doit s'activer.

100 Insérer l'actionneur dans la prise de l'interrupteur.

⊙ Résultat: Les lumières de signalisation et l'avertisseur sonore s'éteignent.

101 Actionner toutes les fonctions de la machine.

⊙ Résultat: toutes les fonctions de la machine doivent être actives.



a Actionneur
b Câble alarme de contact
c Témoin de signalisation
d Prise interrupteur

Système de protection aéronefs (si prévu)

Remarque: deux personnes peuvent être requises pour exécuter ce test.

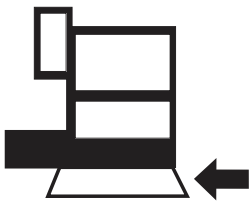
102 Étendre la flèche primaire d'environ 30 cm.

103 Déplacer le pare-chocs jaune à la base de la nacelle de 10 cm dans n'importe quelle direction.

104 Activer chaque manette de contrôle ou commutateur de fonction.

⊙ Résultat: aucune des fonctions de flèche et de déplacement ne doit s'activer.

105 Déplacer et maintenir l'interrupteur prioritaire de protection anticollision avion.



106 Activer chaque manette de contrôle ou commutateur de fonction.

⊙ Résultat: toutes les fonctions de flèche et de direction doivent être actives.

Inspections



Ne pas utiliser:

☑ Sans avoir lu et sans appliquer les principes d'utilisation sécuritaire de la machine contenus dans le présent manuel du conducteur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

Prendre connaissance du contrôle du lieu de travail et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Inspection du lieu de travail - principes fondamentaux

L'inspection du lieu de travail permet au conducteur de déterminer si l'endroit se prête à une utilisation de la machine en toute sécurité. Il doit être effectué par le conducteur avant que la machine ne soit amenée sur le lieu de travail.

Il appartient au conducteur de prendre connaissance des risques potentiels liés au lieu de travail et de s'en souvenir, puis de faire en sorte de les éviter lors de la conduite, du réglage et de l'utilisation de la machine.

Liste de contrôle de l'inspection du lieu de travail

Tenir compte des situations à risque suivantes et les éviter:

❑ dévers ou trous;

❑ bosses, obstacles sur le sol ou débris;

❑ surfaces pentues;

❑ surfaces instables ou glissantes;

❑ obstacles en hauteur et conducteurs à haute tension;

❑ endroits dangereux;

❑ sol insuffisamment ferme pour résister à toutes les forces de charge imposées par la machine;

❑ force du vent et conditions météorologiques;

❑ présence de personnel non autorisé;

❑ autres situations à risque potentielles.

Contrôle des autocollants avec mots Z-45 DC

Utiliser les illustrations de la page suivante pour vérifier si tous les autocollants sont en place et lisibles.

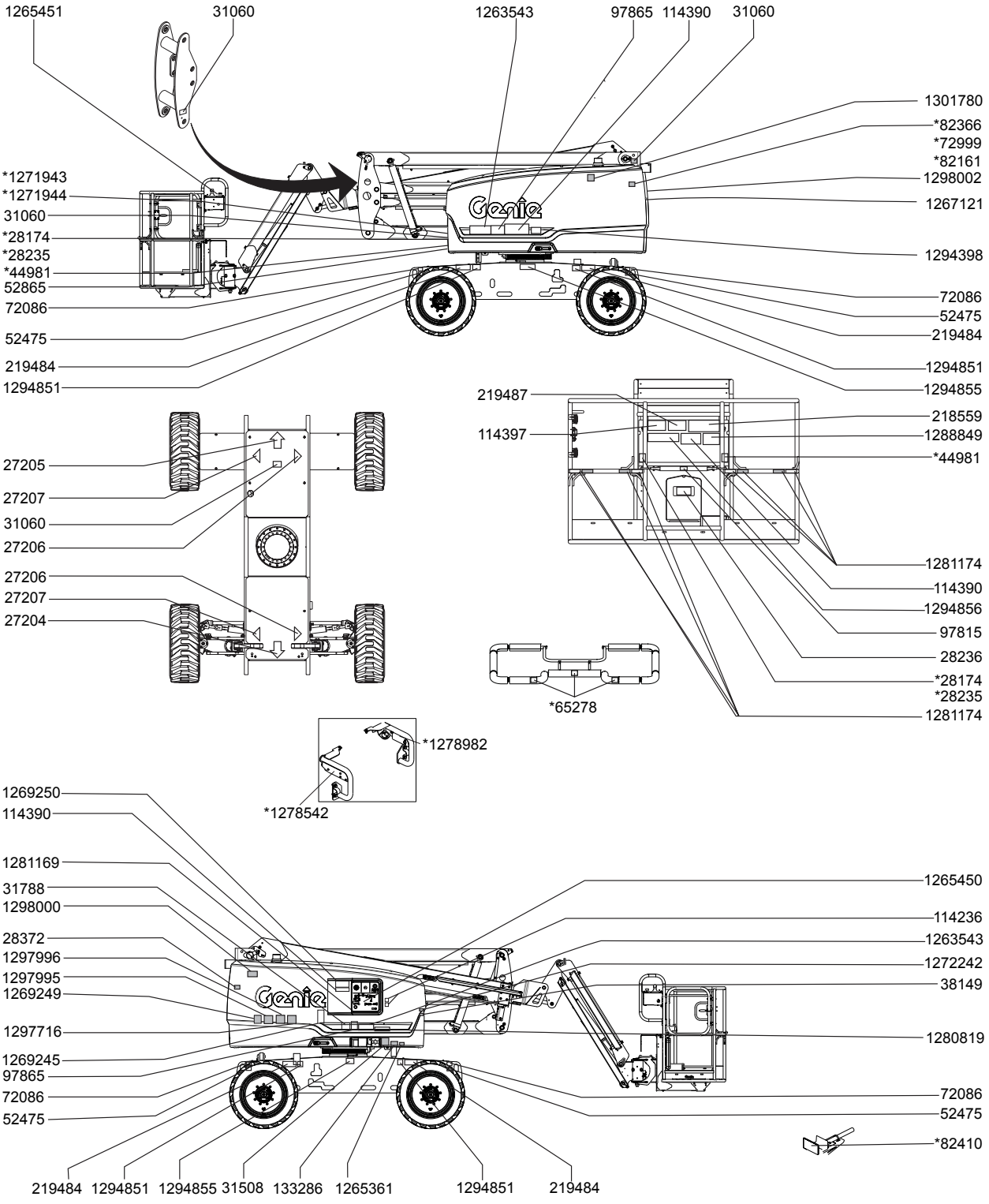
La liste ci-dessous offre un descriptif des autocollants et en indique le nombre.

Code	Descriptif de l'autocollant	Qté
27204	Autocollant, Flèche bleue	1
27205	Autocollant, Flèche jaune GR 9 po	1
27206	Autocollant, Triangle, bleu	2
27207	Autocollant, Triangle, jaune	2
28174	Autocollant, Alimentation de la nacelle, 230 V	2
28235	Autocollant, Alimentation de la nacelle, 115 V	2
28236	Autocollant, Avertissement, Fonctionnement défectueux	1
28372	Autocollant, Avis, Câbles de batterie	1
31060	Autocollant, Danger, Ne pas modifier l'interrupteur	4
31508	Autocollant, Danger, Risque d'électrocution, Prise	1
31788	Autocollant, Danger, Sécurité batteries***	1
38149	Autocollant, Étiquette, Brevets (pour É.-U. seulement)	1
44981	Autocollant, Tuyau d'air 110 lb/po^2	2
52475	Autocollant, Étiquette, Arrimage de transport*	4
52865	Autocollant, Inspection annuelle***	1
65278	Autocollant, Attention, Ne pas monter	3
72086	Autocollant, Étiquette, Œilleton de levage	4
72999	Autocollant, Étiquette, Petro-Canada***	1
82161	Autocollant, Étiquette, Hydrolube UCON	1
1301780	Autocollant, Danger, Haute tension	1
82366	Autocollant, Chevron Rando Hd	1
82410	Autocollant, Avertissement, Accessoire de levage de panneaux	2
97815	Autocollant, Étiquette, Abaisser la rampe intermédiaire	1
97865	Autocollant, Avertissement, Risque d'électrocution	2
114236	Autocollant, Étiquette, Symbole disjoncteur	2
114390	Autocollant, Danger, Risque d'électrocution***	3
114397	Autocollant, Danger, Alarme de dévers	1
133286	Autocollant, Alimentation à chargeur, univ.	1
218559	Autocollant, Combinaison danger/avertissement	1
219484	Autocollant, Danger, Renversement, Pneus en caoutchouc mousse	4
219487	Autocollant, Surcharge de la nacelle	1
1263543	Autocollant, Accès aux compartiments	2
1265361	Autocollant, Indicateur de charge batterie	1
1265450	Autocollant, Panneau de commandes au sol, Z60	1
1265451	Autocollant, Panneau de commandes de la nacelle, Z	1
1267121	Autocollant, Avertissement, Risque d'écrasement	1
1269245	Autocollant, Descente d'urgence, Z60	1
1269249	Autocollant, Avis, Instruction du chargeur	1
1269250	Autocollant, Instructions d'utilisation, Z60/37	1
1271943	Étiquette, Alimentation onduleur CA, 115 V	1
1271944	Étiquette, Alimentation onduleur CA, 220 V	1
1272242	Autocollant, Enregistrement de la machine / transfert de propriétaire	1
1278542	Autocollant, Instructions, Alarme de contact	1
1278982	Autocollant, Instructions, Prise interrupteur actionneur	1
1281169	Autocollant, Interrupteur de reprise	1
1281174	Autocollant, Longe, Prévention/limitation des chutes	8
1288849	Autocollant, Avertissement, Déplacement involontaire,S-80/85 Hf, Mot	1
1294851	Autocollant, Charge de roue, Z-45 Fe/Dc	4
1294855	Autocollant, Transport/Levage, Z 45 Fe/Dc	2
1294856	Autocollant, Danger, Bouchon, Mot ANSI, Z-45Fe/Dc	1
1297716	Autocollant, Danger, Fixation batterie, ANSI, Mot	1
1297995	Autocollant, Schéma de connexion de batterie, Z-45Fe/Dc	1
1297996	Autocollant, Mot, Poids batterie/Renversement, Z45-Fe/Dc	1
1298000	Autocollant, Mot, Schéma de connexion de fusibles/contacteurs, Z-45Fe/Dc	1
1298002	Autocollant, Mot, Risque d'écrasement	1
1294398	Étiquette - Conforme aux normes ANSI/CSA	1
1280819	Autocollant, Avertissement, Cancer et anomalies congénitales, Prop. 65 (pour É.-U. seulement)	1

Les zones grisées indiquent que l'autocollant est caché, notamment sous les capots

* Ces autocollants dépendent du modèle, des options et de la configuration.

Inspections



Contrôle des autocollants avec mots Z-45 FE

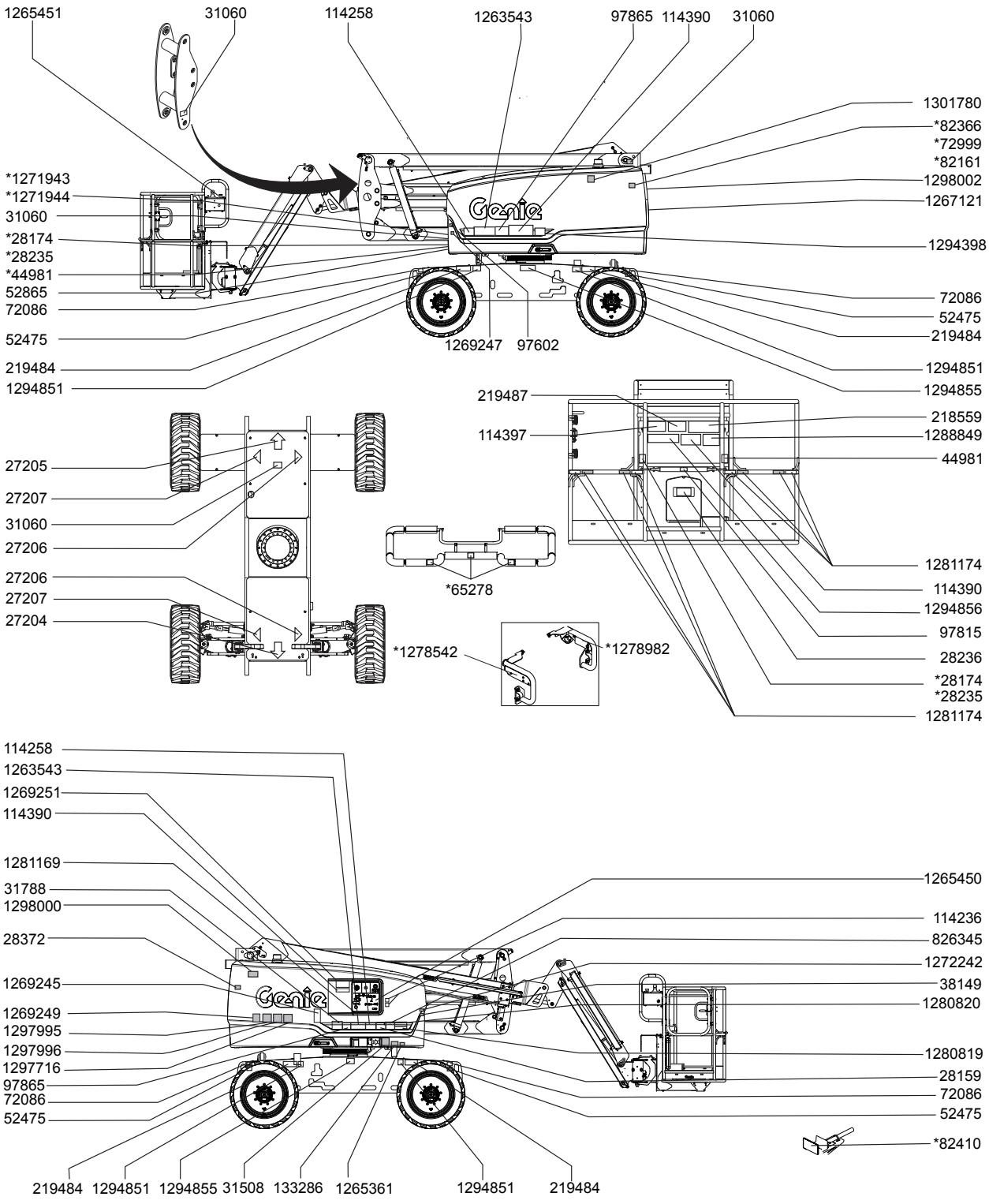
Utiliser les illustrations de la page suivante pour vérifier si tous les autocollants sont en place et lisibles. La liste ci-dessous offre un descriptif des autocollants et en indique le nombre.

Code	Descriptif de l'autocollant	Qté
27204	Autocollant, Flèche bleue	1
27205	Autocollant, Flèche jaune GR 9 po	1
27206	Autocollant, Triangle, bleu	2
27207	Autocollant, Triangle, jaune	2
28159	Autocollant, Diesel	1
28174	Autocollant, Alimentation de la nacelle, 230 V	2
28235	Autocollant, Alimentation de la nacelle, 115 V	2
28236	Autocollant, Avertissement, Fonctionnement défectueux	1
28372	Autocollant, Avis, Câbles de batterie	1
31060	Autocollant, Danger, Ne pas modifier l'interrupteur	4
31508	Autocollant, Danger, Risque d'électrocution, Prise	1
31788	Autocollant, Danger, Sécurité batteries***	1
38149	Autocollant, Étiquette, Brevets (pour É.-U. seulement)	1
44981	Autocollant, Tuyau d'air 110 lb/po^2	2
52475	Autocollant, Étiquette, Arrimage de transport*	4
52865	Autocollant, Inspection annuelle***	1
65278	Autocollant, Attention, Ne pas monter	3
72086	Autocollant, Étiquette, Œilleton de levage	4
72999	Autocollant, Étiquette, Petro-Canada***	1
82161	Autocollant, Étiquette, Hydrolube UCON	1
1301780	Autocollant, Danger, Haute tension	1
82366	Autocollant, Chevron Rando Hd	1
82410	Autocollant, Avertissement, Accessoire de levage de panneaux	2
97602	Autocollant, Risque d'explosion	1
97815	Autocollant, Étiquette, Abaisser la rampe intermédiaire	1
97865	Autocollant, Avertissement, Risque d'électrocution	2
114236	Autocollant, Étiquette, Symbole disjoncteur	2
114258	Autocollant, Danger, Défense de fumer	2
114390	Autocollant, Danger, Risque d'électrocution***	3
114397	Autocollant, Danger, Alarme de dévers	1
133286	Autocollant, Alimentation à chargeur, univ.	1
218559	Autocollant, Combinaison danger/avertissement	1
219484	Autocollant, Danger, Renversement, Pneus en caoutchouc mousse	4
219487	Autocollant, Surcharge de la nacelle	1
826345	Autocollant, Diesel TFTS seulement, Catégorie 4	1
1263543	Autocollant, Accès aux compartiments	2
1265361	Autocollant, Indicateur de charge batterie	1
1265450	Autocollant, Panneau de commandes au sol, Z60	1
1265451	Autocollant, Panneau de commandes de la nacelle, Z	1
1267121	Autocollant, Avertissement, Risque d'écrasement	1
1269245	Autocollant, Descente d'urgence, Z60	1
1269247	Autocollant, Kubota D1105-E4b, Spécifications	1
1269249	Autocollant, Avis, Instruction du chargeur	1
1269251	Autocollant, Instructions d'utilisation, Z60/37	1
1271943	Étiquette, Alimentation onduleur CA, 115 V	1
1271944	Étiquette, Alimentation onduleur CA, 220 V	1
1272242	Autocollant, Enregistrement de la machine / transfert de propriétaire	1
1278542	Autocollant, Instructions, Alarme de contact	1
1278982	Autocollant, Instructions, Prise interrupteur actionneur	1
1280819	Autocollant, Avertissement, Cancer et anomalies congénitales, Prop. 65 (pour É.-U. seulement)	1
1280820	Autocollant, Carburant, Échappement de diesel, Prop. 65 (pour É.-U. seulement)	1
1281169	Autocollant, Interrupteur de reprise	1
1281174	Autocollant, Longe, Prévention/limitation des chutes	8
1288849	Autocollant, Avertissement, Déplacement involontaire,S-80/85 Hf, Mot	1
1294851	Autocollant, Charge de roue, Z-45 Fe/Dc	4
1294855	Autocollant, Transport/Levage, Z 45 Fe/Dc	2
1294856	Autocollant, Danger, Bouchon, Mot ANSI, Z-45Fe/Dc	1
1297716	Autocollant, Danger, Fixation batterie, ANSI, Mot	1
1297995	Autocollant, Schéma de connexion de batterie, Z-45Fe/Dc	1
1297996	Autocollant, Mot, Poids batterie/Renversement, Z45-Fe/Dc	1
1298000	Autocollant, Mot, Schéma de connexion de fusibles/contacteurs, Z-45Fe/Dc	1
1298002	Autocollant, Mot, Risque d'écrasement	1
1294398	Étiquette — Conforme aux normes ANSI/CSA	1

Les zones grisées indiquent que l'autocollant est caché, notamment sous les capots

* Ces autocollants dépendent du modèle, des options et de la configuration.

Inspections



Contrôle des autocollants avec symbole Z-45 DC

Utiliser les illustrations de la page suivante pour vérifier si tous les autocollants sont en place et lisibles.

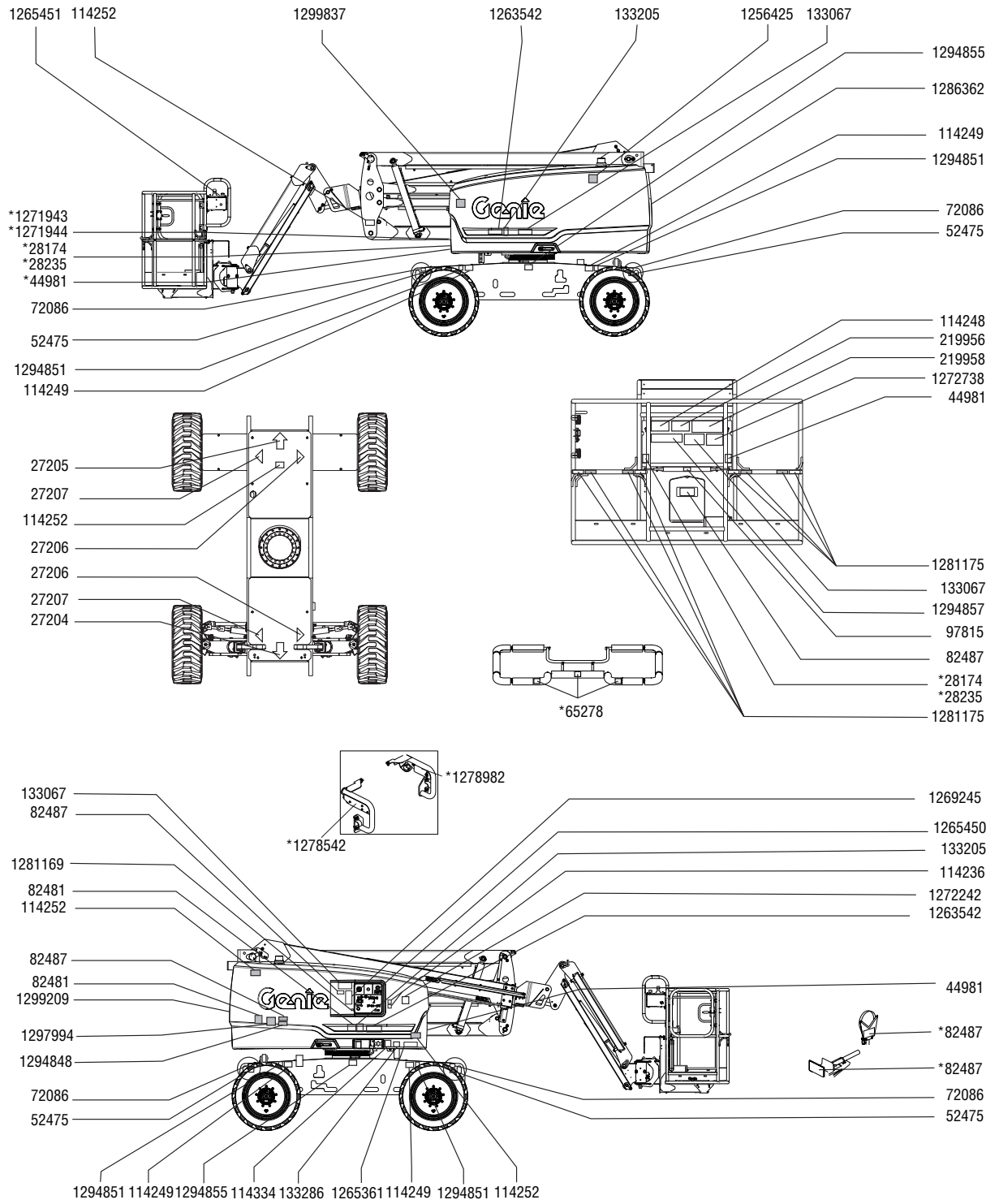
La liste ci-dessous offre un descriptif des autocollants et en indique le nombre.

Code	Descriptif de l'autocollant	Qté
27204	Flèche - Bleue	1
27205	Flèche - Jaune	1
27206	Triangle - Bleu	2
27207	Triangle - Jaune	2
52475	Étiquette - Arrimage de transport	4
72086	Étiquette - Point de levage	4
82481	Étiquette - Sécurité batteries/chargeur	2
82487	Étiquette - Lire le manuel	3
82487	Étiquette - Lire le manuel (une étiquette sur chaque support porte-panneaux)	2
82487	Étiquette - Lire le manuel (une étiquette sur chaque berceau porte-tubes)	2
114248	Étiquette - Risque de renversement, Alarme de dévers	1
97815	Étiquette - Abaisser la rampe intermédiaire	1
114249	Étiquette - Risque de renversement, Pneus	4
114252	Étiquette - Risque de renversement, Interrupteurs de fin de course	4
133067	Étiquette - Risque d'électrocution	3
219956	Étiquette - Surcharge de la nacelle	1
219958	Étiquette - Renversement, Risque d'écrasement	1
1263542	Étiquette - Accès aux compartiments	2
1272242	Étiquette - Enregistrement de la machine / transfert de propriétaire	1
65278	Étiquette - Attention - Ne pas monter	3
114236	Étiquette - Symbole disjoncteur	2
114334	Étiquette - Symbole de risque d'électrocution, Prise	1
133205	Étiquette - Risque d'électrocution	2
133286	Étiquette - Alimentation à chargeur universel	1
1256425	Étiquette - Danger, Risque d'électrocution, Symbole	1
1265361	Étiquette - Indicateur de charge batterie, 3 couleurs	1
1278542	Étiquette - Instructions, Alarme de contact	1
1278982	Étiquette - Instructions, Prise interrupteur actionneur	1
1299837	Étiquette - 104 DB	1
1281175	Étiquette - Point d'ancrage de la longe de sécurité	8
1269245	Étiquette - Descente d'urgence	1
1294848	Étiquette - Poids batterie/Renversement	1
1294851	Étiquette - Charge de roue, Z-45 FE/DC	4
1294857	Étiquette - Risque de renversement, CE, Z-45 FE/DC	1
1294855	Étiquette - Transport/Levage, Z-45 FE/DC	2
1265451	Panneau de commandes de la nacelle	1
1265450	Panneau de commandes au sol	1
28174	Étiquette - Alimentation de la nacelle, 230 V	2
28235	Étiquette - Alimentation de la nacelle, 115 V	2
1272738	Étiquette - Inclinaison admissible	1
44981	Étiquette - Conduite d'air vers la nacelle (en option)	2
1299209	Étiquette - Risque d'écrasement	1
1297994	Étiquette - Danger, Fixation batterie	1
1281169	Étiquette - Interrupteur de reprise	1
1271943	Étiquette - Alimentation onduleur CA, 115 V CA, 15A	1
1271944	Étiquette - Alimentation onduleur CA, 220 V CA, 19 A	1
1286362	Étiquette - Support flèche	1

Les zones grisées indiquent que l'autocollant est caché, notamment sous les capots

* Ces autocollants dépendent du modèle, des options et de la configuration.

Inspections



Contrôle des autocollants avec symboles Z-45 FE

Utiliser les illustrations de la page suivante pour vérifier si tous les autocollants sont en place et lisibles.

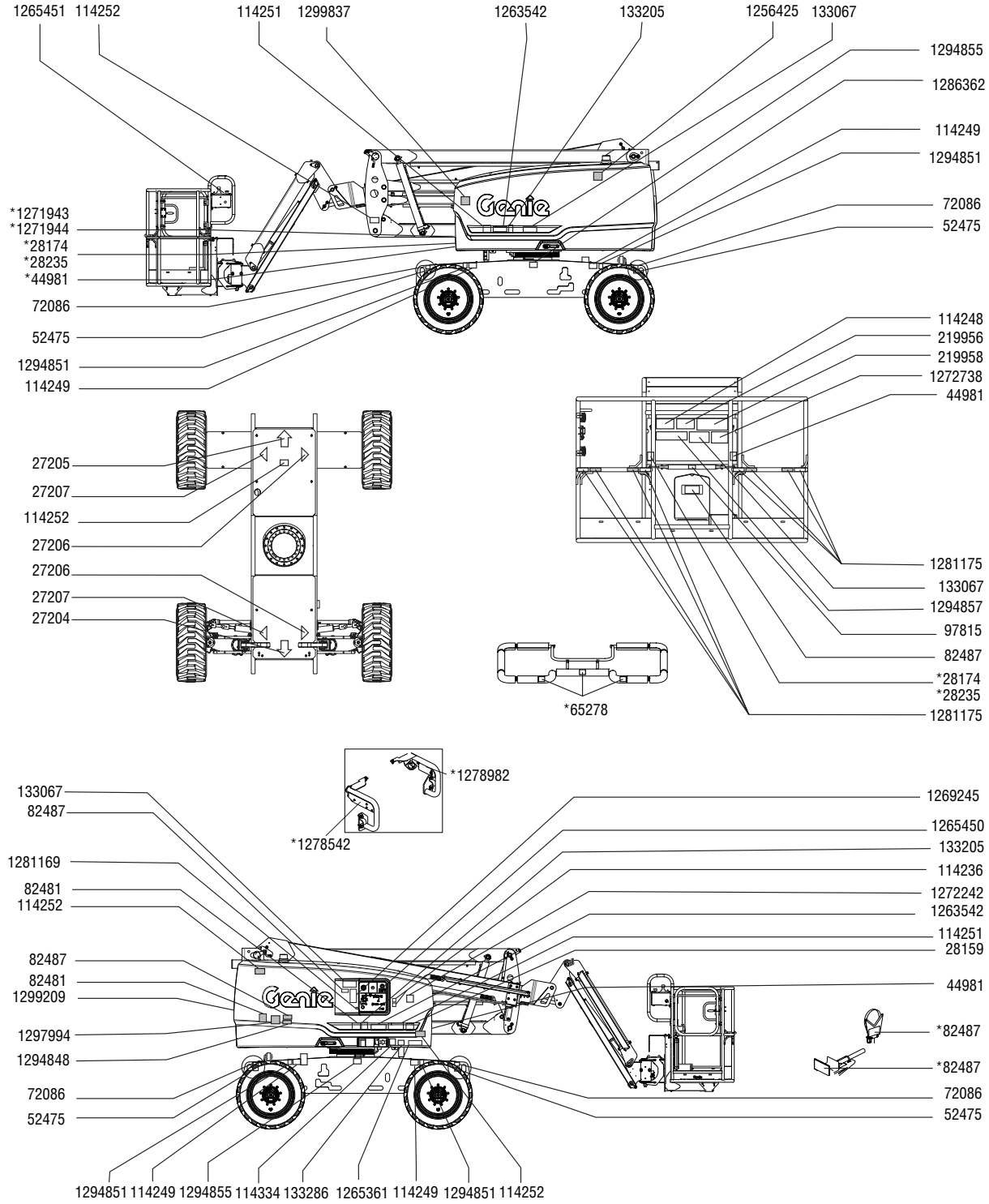
La liste ci-dessous offre un descriptif des autocollants et en indique le nombre

Code	Descriptif de l'autocollant	Qté
27204	Flèche - Bleue	1
27205	Flèche - Jaune	1
27206	Triangle - Bleu	2
27207	Triangle - Jaune	2
28159	Étiquette - Diesel	1
52475	Étiquette - Arrimage de transport	4
72086	Étiquette - Point de levage	4
82481	Étiquette - Sécurité batteries/chargeur	2
82487	Étiquette - Lire le manuel	3
82487	Étiquette - Lire le manuel (une étiquette sur chaque support porte-panneaux)	2
82487	Étiquette - Lire le manuel (une étiquette sur chaque berceau porte-tubes)	2
114248	Étiquette - Risque de renversement, Alarme de dévers	1
97815	Étiquette - Abaisser la rampe intermédiaire	1
114249	Étiquette - Risque de renversement, Pneus	4
114251	Étiquette - Risque d'explosion	2
114252	Étiquette - Risque de renversement, Interrupteurs de fin de course	4
133067	Étiquette - Risque d'électrocution	3
219956	Étiquette - Surcharge de la nacelle	1
219958	Étiquette - Renversement, Risque d'écrasement	1
1263542	Étiquette - Accès aux compartiments	2
1272242	Étiquette - Enregistrement de la machine / transfert de propriétaire	1
65278	Étiquette - Attention - Ne pas monter	3
114236	Étiquette - Symbole disjoncteur	2
114334	Étiquette - Symbole de risque d'électrocution, Prise	1
133205	Étiquette - Risque d'électrocution	2
133286	Étiquette - Alimentation à chargeur universel	1
1256425	Étiquette - Danger, Risque d'électrocution, Symbole	1
1265361	Étiquette - Indicateur de charge batterie, 3 couleurs	1
1278542	Étiquette - Instructions, Alarme de contact	1
1278982	Étiquette - Instructions, Prise interrupteur actionneur	1
1299837	Étiquette - 104 DB	1
1281175	Étiquette - Point d'ancrage de la longe de sécurité	8
1269245	Étiquette - Descente d'urgence	1
1294848	Étiquette - Poids batterie/Renversement	1
1294851	Étiquette - Charge de roue, Z-45 FE/DC	4
1294857	Étiquette - Risque de renversement, CE Z-45 FE/DC	1
1294855	Étiquette - Transport/Levage, Z-45 FE/DC	2
1265451	Panneau de commandes de la nacelle	1
1265450	Panneau de commandes au sol	1
28174	Étiquette - Alimentation de la nacelle, 230 V	2
28235	Étiquette - Alimentation de la nacelle, 115 V	2
1272738	Étiquette - Inclinaison admissible	1
44981	Étiquette - Conduite d'air vers la nacelle (en option)	2
1299209	Étiquette - Risque d'écrasement	1
1297994	Étiquette - Danger, Fixation batterie	1
1281169	Étiquette - Interrupteur de reprise	1
1271943	Étiquette - Alimentation onduleur CA, 115V CA, 15A	1
1271944	Étiquette - Alimentation onduleur CA, 220 V CA, 19 A	1
1286362	Étiquette - Support flèche	1

Les zones grisées indiquent que l'autocollant est caché, notamment sous les capots

* Ces autocollants dépendent du modèle, des options et de la configuration.

Inspections



Instructions d’utilisation



Ne pas utiliser:

☑ Sans avoir lu et sans appliquer les principes d’utilisation sécuritaire de la machine contenus dans le présent manuel du conducteur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N’utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Cette section fournit des instructions concernant chaque aspect de l’utilisation de la machine. Il appartient au conducteur de respecter toutes les règles de sécurité et instructions décrites dans les manuels du conducteur, de sécurité et des responsabilités.

Utiliser la machine à d’autres fins que celle d’amener du personnel, avec outils et matériel, sur un lieu de travail en hauteur est risqué et dangereux.

Seul du personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine. S’il est prévu que plusieurs conducteurs utilisent la machine à différents moments d’une même journée de travail, ces conducteurs doivent tous être qualifiés et respecter l’ensemble des règles de sécurité et instructions indiquées dans les manuels du conducteur, de sécurité et des responsabilités. En d’autres termes, chaque nouveau conducteur doit effectuer un contrôle avant mise en route, tester les fonctions et contrôler le lieu de travail avant d’utiliser la machine.

Instructions d’utilisation

Utilisation de la machine

Les modèles FE peuvent être utilisés moteur arrêté ou en marche.

1 Positionner l’interrupteur à clé sur les commandes au sol ou de la nacelle.

2 S’assurer que le bloc de batteries est connecté avant d’utiliser la machine.

3 S’assurer que les boutons rouges d’arrêt d’urgence des commandes au sol et de la nacelle sont tirés en position de marche.

Arrêt d’urgence

Enfoncer le bouton rouge d’arrêt d’urgence des commandes au sol et de la nacelle en position d’arrêt pour désactiver toutes les fonctions.

Réparer toute fonction qui s’active lorsque l’un des boutons rouges d’arrêt d’urgence est enfoncé.

La sélection et l’activation des commandes au sol sont prioritaires sur le bouton rouge d’arrêt d’urgence de la nacelle.

Alimentation auxiliaire

Utiliser l’alimentation auxiliaire uniquement s’il est impossible d’utiliser l’alimentation principale.

1 Positionner l’interrupteur à clé sur les commandes au sol ou de la nacelle.

2 Tirer le bouton rouge d’arrêt d’urgence en position de marche.

3 Enfoncer l’interrupteur au pied lors de l’utilisation des commandes de la nacelle.

4 Maintenir l’interrupteur d’alimentation auxiliaire actionné sur l’un des deux côtés et activer simultanément la fonction désirée.



Instructions d'utilisation

Modèles FE: démarrage du moteur

Depuis le panneau de commandes au sol:

1 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol.

2 S'assurer que les boutons rouges d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle sont tirés en position de marche.

3 Déplacer l'interrupteur de sélection du mode de la machine en mode hybride.

4 Appuyer sur le bouton de validation des fonctions pour démarrer le moteur.



Depuis le panneau de commandes de la nacelle:

5 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle.

6 S'assurer que les boutons rouges d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle sont tirés en position de marche.

7 Déplacer l'interrupteur de sélection du mode de la machine en mode hybride.

8 Enfoncer l'interrupteur au pied to Démarrer le moteur.

Si le moteur ne démarre pas au bout de 15 secondes d'allumage, déterminer la cause du problème et réparer. Attendre 60 secondes avant d'essayer de redémarrer.

Par temps froid (-6 °C et en dessous), préchauffer le moteur pendant 5 minutes avant l'utilisation pour éviter d'endommager le système hydraulique.

Par temps extrêmement froid (en dessous de -18 °C), les machines doivent être équipées d'ensembles optionnels de démarrage par temps froid. Le démarrage du moteur lorsque la température est inférieure à -18 °C peut requérir l'emploi d'une batterie d'appoint.

Manœuvre depuis le sol

1 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol.

2 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche.

3 Modèles FE: sélectionner le mode CC ou le mode hybride.

4 Modèles FE: démarrer le moteur.

Positionnement de la nacelle

1 Appuyer sur un bouton de validation de fonction sans le relâcher.



2 Déplacer l'interrupteur approprié en suivant les repères inscrits sur le panneau de commandes.

Les fonctions de déplacement et de direction ne sont pas disponibles depuis les commandes au sol.

Instructions d’utilisation

Manœuvre depuis la nacelle

Remarque: lors de l’utilisation de la machine à partir de la nacelle, les messages suivants en relation avec l’interrupteur au pied peuvent s’afficher sur l’écran ACL de commande de la nacelle.

- ANOMALIE DE L’INTERRUPT. AU PIED AU DÉMARR. RELÂCHER L’INTER. ET REDÉMARRER
- ENFONCER L’INTERRUPTEUR AU PIED AVANT D’ACTIVER UNE FONCTION.
- DÉLAI D’INTER. AU PIED DÉPASSÉ. RELÂCHER L’INTER. POUR LE RÉINITIALISER.

Si un de ces messages s’affiche, suivre les instructions qu’il contient pour relancer le fonctionnement de la machine.

1 Positionner l’interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle.

2 Tirer le bouton rouge d’arrêt d’urgence en position de marche.

3 Modèles FE: sélectionner le mode CC ou le mode hybride.

4 Modèles FE: démarrer le moteur.

Positionnement de la nacelle

1 Enfoncer l’interrupteur au pied.

2 Déplacer lentement la manette de contrôle ou l’interrupteur de la fonction appropriée ou appuyer sur le bouton correspondant, suivant les repères du panneau de commandes.

Remarque: si les fonctions de levage sont désactivées et le message FONCT. DE MONTÉE DÉSACTIVÉES CAR TENSION BASSE CHARGER BATTERIES s’affiche sur l’écran ACL de commande de la nacelle, charger les batteries pour pouvoir actionner les fonctions de levage.

Direction de la machine

1 Enfoncer l’interrupteur au pied.

2 Déplacer lentement la manette de contrôle de déplacement/direction dans la direction indiquée par les triangles bleu ou jaune OU enfoncer l’interrupteur au pouce situé en haut de la manette de contrôle de déplacement.

Utiliser les flèches directionnelles de couleur des commandes de la nacelle et du châssis pour déterminer le sens de rotation des roues.

Déplacement de la machine

1 Enfoncer l’interrupteur au pied.

2 Accélérer: déplacer lentement la manette de contrôle de la position centrale.

Ralentir: déplacer lentement la manette de contrôle vers la position centrale.

Arrêter: replacer la manette de contrôle en position centrale ou relâcher l’interrupteur de validation des fonctions.

Utiliser les flèches directionnelles de couleur des commandes de la nacelle et du châssis pour déterminer le sens de déplacement de la machine.

La vitesse de déplacement de la machine est limitée si la flèche est relevée.

Remarque: sur les machines 4WD, la vitesse de déplacement globale est réduite à 4 km/h si le capteur de niveau mesure un niveau insuffisant > 5,7° (pente > 10 %). De plus, le message suivant s’affiche sur l’écran ACL: VITESSE DE DÉPLACEMENT RÉDUITE EN RAISON DE L’INCLINAISON.

Remarque: dans les environnements très chauds, les conducteurs peuvent remarquer un ralentissement du déplacement et/ou des performances de charge. Ces altérations sont dues au fait que la machine se protège des effets de la chaleur et relève de la conception fonctionnelle de la machine.

Instructions d'utilisation

⚠ Conduite sur une pente

Prendre connaissance de l'inclinaison, en montée, en descente et latérale, admissible pour la machine et déterminer le pourcentage de la pente.



Inclinaison longitudinale maximum, en descente (inclinaison admissible):

4WD: 45% (24°)



Inclinaison longitudinale maximum, en montée:

25% (14°)



Inclinaison latérale maximum:

25% (14°)

Remarque: la pente admissible avec une personne dans la nacelle est subordonnée à l'état du sol et à une traction appropriée. Un poids supplémentaire dans la nacelle ou une configuration différente peut réduire l'inclinaison admissible. Le terme « inclinaison admissible » s'applique à la configuration de contrepoids en montée seulement.

S'assurer que la flèche est en dessous de l'horizontale et que la nacelle se trouve entre les roues non directrices.

Mettre le sélecteur de vitesse de déplacement en position « machine sur une pente ».

Pour déterminer le pourcentage de la pente:

Mesurer la pente à l'aide d'un inclinomètre numérique OU utiliser la procédure suivante.

Outillage requis:

- niveau à bulle
- morceau de bois droit d'au moins 1 m de long
- mètre à ruban

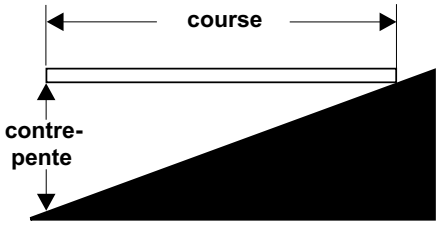
Poser le morceau de bois sur la pente.

En bas de la descente, poser le niveau sur le dessus du morceau de bois et relever l'extrémité du morceau de bois jusqu'à ce qu'il soit à niveau.

Tout en maintenant le morceau de bois à niveau, mesurer la distance verticale entre le dessous du morceau de bois et le sol.

Diviser la distance indiquée par le mètre à ruban (contre-pente) par la longueur du morceau de bois (course), et multiplier par 100.

Exemple:



Morceau de bois = 3,6 m

Course = 3,6 m

Contre-pente = 0,3 m

0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083; 0,083 x 100 = pente de 8,3%.

Si l'inclinaison de la pente est supérieure aux inclinaisons en montée, en descente ou latérale admissibles maximum, la machine doit être treuillée ou transportée pour monter ou descendre la pente. Se reporter à la section Instructions de transport et de levage.

Instructions d'utilisation

Validation de déplacement



Le témoin allumé indique que la flèche a dépassé l'une des roues non directrices et que la fonction de déplacement est désactivée.

Pour déplacer la machine, maintenir l'interrupteur de validation de déplacement dans un sens ou dans l'autre et déplacer lentement la manette de contrôle de déplacement de la position centrale.

Ne pas oublier qu'il est possible que la machine se déplace dans le sens opposé à celui des commandes de déplacement et de direction.

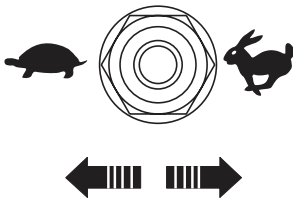
Toujours utiliser les flèches directionnelles de couleur des commandes de la nacelle et du châssis pour déterminer le sens de déplacement de la machine.

Sélection de la vitesse de déplacement



- Symbole de machine sur une pente: amplitude réduite pour une meilleure commande à vitesse réduite.
- Symbole de machine à niveau: amplitude de fonctionnement étendue pour vitesse de déplacement maximum.

Commande de la vitesse de fonction

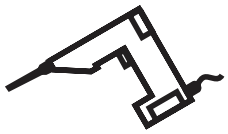


1 Pousser l'interrupteur vers la gauche pour réduire la vitesse des fonctions de levage/descente de la fléchette, rotation de la nacelle et extension/rétraction de la flèche principale.

2 Pousser l'interrupteur vers la droite pour augmenter la vitesse des fonctions de levage/descente de la fléchette, rotation de la nacelle et extension/rétraction de la flèche principale.

Remarque: La vitesse de fonction augmente ou diminue de 5 % à chaque actionnement de l'interrupteur de commande de la vitesse de fonction. L'interrupteur de commande de la vitesse peut également être maintenu dans l'une ou l'autre position pour augmenter ou réduire la vitesse de fonction.

Onduleur CA (si prévu)



L'onduleur alimente la nacelle en courant lorsque l'alimentation CA externe est coupée.

Connecter le câble d'alimentation de la nacelle au câble d'alimentation de l'onduleur.

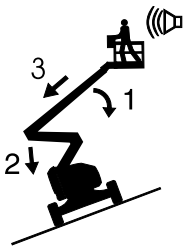
Pousser l'interrupteur de l'onduleur vers le haut pour activer l'onduleur. Pousser l'interrupteur vers le bas pour éteindre l'onduleur. Toutes les fonctions de flèche sont actives lorsque l'onduleur est utilisé.

Instructions d'utilisation

Témoin de machine non nivelée



Si l'alarme de dévers retentit avec la nacelle relevée, le témoin de machine inclinée s'allume et la fonction de déplacement dans un sens ou les deux ne s'active pas. Déterminer la position de la flèche sur la pente, comme illustré ci-dessous. Abaisser la flèche conformément aux instructions avant de déplacer la machine sur une surface ferme et plane. Ne pas faire pivoter la flèche en l'abaissant.

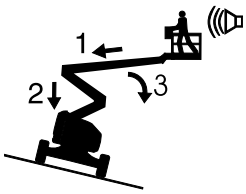


Si l'alarme de dévers retentit avec la nacelle relevée en montée:

1 Abaisser la flèche primaire.

2 Abaisser la flèche secondaire.

3 Rétracter la flèche primaire.



Si l'alarme de dévers retentit avec la nacelle relevée en descente:

1 Rétracter la flèche primaire.

2 Abaisser la flèche secondaire.

3 Abaisser la flèche primaire.

Témoin de surcharge de la nacelle



Le clignotement du témoin indique que la nacelle est surchargée et aucune fonction n'est active. L'écran ACL de commande de la nacelle affiche également le message NACELLE SURCHARGÉE.

Retirer du poids de la nacelle jusqu'à l'extinction du témoin et la disparition du message.

Réinitialisation après surcharge

En cas d'utilisation de l'alimentation auxiliaire avec nacelle en condition de surcharge, l'écran ACL des commandes au sol affiche le message RÉTABLISSEMENT APRÈS SURCHARGE. Pour tout renseignement sur la réinitialisation de ce message, consulter le manuel d'entretien Genie correspondant.

Instructions d'utilisation

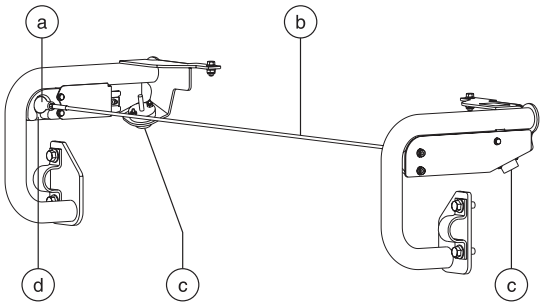
Alarme de contact (si prévue)

L'alarme de contact est conçue pour signaler à l'équipe au sol lorsqu'un conducteur heurte le tableau de commande de la nacelle et pour interrompre les mouvements de la flèche en activant une alarme sonore et des lumières de signalisation.

Lorsque le câble de l'alarme de contact est actionné, les fonctions de levage et de déplacement sur la nacelle sont désactivées. Les alarmes sonore et visuelle sont activées pour prévenir de la demande d'assistance. Ces signalisations persistent jusqu'à la réinitialisation du système.

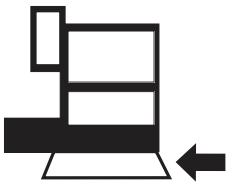
1 Lors de l'actionnement du câble de l'alarme de contact, l'actionneur est extrait de la prise de l'interrupteur.

2 Insérer l'actionneur dans la prise pour éteindre les témoins de signalisation et l'alarme sonore.



a Actionneur
b Câble alarme de contact
c Témoin de signalisation
d Prise interrupteur

Système de protection anticollision aéronefs (si prévu)



Dès que le pare-chocs de la nacelle entre en contact avec un objet, la machine s'arrête et toutes les fonctions sont désactivées.

1 Démarrer le moteur.

2 Enfoncer l'interrupteur au pied.

3 Déplacer et maintenir l'interrupteur prioritaire de protection anticollision aéronefs.

4 Déplacer la manette de contrôle ou l'interrupteur de la fonction appropriée pour écarter la machine des composants de l'aéronef.

Après chaque utilisation

1 Choisir un endroit sûr pour garer la machine: surface ferme et plane, sans obstacles ni circulation.

2 Rétracter la flèche et l'abaisser en position repliée.

3 Faire pivoter la tourelle jusqu'à ce que la flèche se trouve entre les roues non directrices.

4 Positionner la clé de contact en position d'arrêt et retirer la clé pour éviter toute utilisation illicite de la machine.

Instructions d’utilisation



Instructions pour les batteries et le chargeur

Observer et respecter les consignes suivantes:

- ☑ Ne pas utiliser de chargeur ou de batterie d’appoint externe.
- ☑ Charger les batteries dans un endroit bien ventilé.
- ☑ Utiliser une tension CA appropriée pour le chargement, comme indiqué sur le chargeur.
- ☑ Utiliser uniquement des batteries et un chargeur approuvés par Genie.

Chargement des batteries

Modèles FE: utiliser le moteur ou une source d’alimentation externe pour recharger les batteries.

Modèles DC: utiliser une source d’alimentation externe pour recharger les batteries.

S’assurer que les batteries sont connectées avant de les charger.

Si la machine est équipée de batteries ouvertes au plomb, vérifier le niveau d’acide de la batterie une fois le cycle de charge terminé. Remplir au ras du tuyau de remplissage avec de l’eau distillée. Ne pas trop remplir.

Si les batteries ne sont pas chargées chaque semaine, le message suivant s’affiche sur l’écran ACL de commande de la nacelle: CHARGER COMPLÈT. LES BATTERIES CHAQUE SEMAINE POUR PROLONGER LEUR DURÉE DE VIE.

Modèles FE: chargement des batteries avec le moteur

Les batteries se rechargent automatiquement lorsque le moteur tourne. Le moteur s’éteint automatiquement une fois que le cycle de charge atteint 85 %.

Lorsque le cycle de charge atteint 85 %, l’écran ACL du panneau de commandes de la nacelle affiche le message CHARGE HYBRIDE TERMINÉE. BRANCHER POUR CHARGE À 100%.

Chargement des batteries avec une source d’alimentation externe

1 Brancher le chargeur de batterie sur un circuit CA avec mise à la terre.

Le chargeur s’éteint automatiquement une fois le cycle de charge terminé.

Si la machine est équipée de batteries ouvertes au plomb, vérifier le niveau d’acide de la batterie une fois le cycle de charge terminé. Remplir au ras du tuyau de remplissage avec de l’eau distillée. Ne pas trop remplir.

Instructions de remplissage et de chargement d’une batterie sèche

Cette procédure s’applique uniquement aux batteries ouvertes au plomb.

1 Retirer les bouchons de ventilation de la batterie et enlever définitivement le joint en plastique des ouvertures de ventilation de la batterie.
2 Remplir chaque cellule avec de l’acide de batterie (électrolyte) jusqu’à ce que le niveau soit suffisant pour couvrir les plaques.

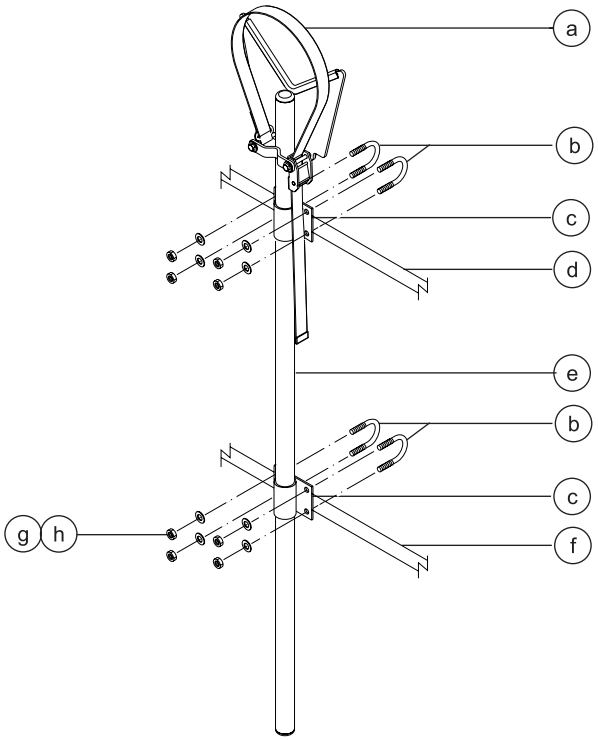
Ne pas remplir au niveau maximum tant que le cycle de chargement de la batterie n’est pas terminé. Un trop-plein risque de faire déborder l’acide de la batterie pendant le chargement. Neutraliser les déversements d’acide avec de l’eau et du bicarbonate de soude.

3 Remettre les bouchons de ventilation de la batterie en place.
4 Charger la batterie.
5 Vérifier le niveau d’acide de la batterie une fois le cycle de charge terminé. Remplir au ras du tuyau de remplissage avec de l’eau distillée. Ne pas trop remplir.

Instructions d’utilisation

Instructions pour le berceau porte-tubes

Le groupe berceau porte-tubes est composé de deux supports positionnés aux extrémités de la nacelle et fixés aux garde-corps à l’aide d’étriers filetés en U.



a élingue

b étriers filetés en U

c attelage berceau porte-tubes

d garde-corps supérieur nacelle

e ensemble soudé berceau porte-tubes

f garde-corps central nacelle

g rondelles plates

h écrous de sécurité avec anneau incorporé en nylon

Observer et respecter les consignes suivantes:

- ☑ Les berceaux porte-tubes doivent être installés sur le côté intérieur de la nacelle.
- ☑ Les berceaux porte-tubes ne doivent pas entraver l’accès aux commandes dans la nacelle ou au portillon d’entrée.
- ☑ Le fond du tube du berceau porte-tubes doit reposer sur le plancher de la nacelle.
- ☑ S’assurer que la nacelle est nivelée avant d’installer un berceau porte-tubes.

Installation du berceau porte-tubes

1 Installer un berceau de chaque côté de la nacelle. Se référer à l’image de gauche. S’assurer que le fond du tube du berceau porte-tubes repose sur le plancher de la nacelle.

2 Installer deux étriers filetés en U depuis l’extérieur du garde-corps de la nacelle à l’intérieur de l’attelage de chaque berceau.

3 Fixer les deux étriers filetés en U à l’aide de 2 rondelles et de 2 écrous.

Instructions d’utilisation

Utilisation du berceau porte-tubes

1 S’assurer d’avoir respecté les instructions de montage et d’installation du groupe berceau porte-tubes et que tous les berceaux sont fixés au garde-corps de la nacelle.

2 Positionner la charge de façon à ce qu’elle repose sur les deux berceaux. La charge doit être positionnée dans le sens longitudinal de la nacelle.

3 Centrer la charge sur les berceaux porte-tubes.

4 Fixer la charge à chaque berceau. Faire passer une élingue en nylon au-dessus de la charge; presser le fermoir et faire passer l’élingue à l’intérieur. Serrer l’élingue.

5 Pousser et tirer légèrement la charger afin de s’assurer que les berceaux porte-tubes et la charge sont bien fixés.

6 Maintenir la charge bloquée pendant le mouvement de la machine.

⚠ Risque de renversement. Le poids du groupe berceau porte-tubes et de la charge sur les berceaux comporte une réduction de la capacité nominale de la nacelle de la machine et doit être considéré comme partie intégrante du poids total de la nacelle.

⚠ Risque de renversement. Le poids du groupe berceau porte-tubes et de la charge sur les berceaux est susceptible de réduire le nombre maximum d’occupants dans la nacelle.

Capacité maximale du berceau porte-tubes	
Tous les modèles	90,7 kg
Poids groupe berceau porte-tubes	9,5 kg

Ensemble de levage de panneaux

1 Apposer l’autocollant d’avertissement à l’avant de chaque ensemble de levage de panneaux (le cas échéant).

2 Installer le butoir en caoutchouc 1 sur la base de l’ensemble de levage. Voir l’illustration.

3 Fixer le butoir à l’aide de 2 écrous de verrouillage surélevés et de 2 rondelles.

Installation de l’ensemble de levage de panneaux

1 Insérer le crochet dans les fentes de la base de l’ensemble de levage de panneaux.

2 Accrocher l’ensemble de levage de panneaux sur le tube de nacelle inférieur à l’emplacement souhaité.

3 Installer le butoir en caoutchouc 2 sur la base de l’ensemble de levage de panneaux et le crochet. Voir l’illustration.

4 Fixer avec 2 écrous de verrouillage surbaissés.

5 Si l’ensemble de levage de panneaux est installé sur un tube de support du plancher de la nacelle, insérer le boulon en U dans le plancher, autour du tube et dans la base de l’ensemble de levage.

6 Fixer le boulon en U avec 2 écrous et 2 rondelles. Passer à l’étape 9.

7 Si l’ensemble de levage de panneaux n’est pas installé sur un tube de support du plancher de la nacelle, utiliser le tube en aluminium fourni.

8 Placer le tube entre l’ensemble de levage et le plancher de la nacelle. Insérer le boulon en U dans le plancher, autour du tube et dans la base de l’ensemble de levage.

9 Répéter les étapes ci-dessus pour le deuxième jeu de pièces.

Instructions d’utilisation

Installation du rembourrage

1 Installer les 2 pièces de rembourrage sur les rampes de la nacelle. Positionner le rembourrage de manière à protéger les panneaux de tout contact avec les rampes de la nacelle.

Installation de la sangle

1 Ouvrir le collier et l’installer autour d’un tube de rampe vertical de la nacelle.

2 Insérer un boulon et une rondelle à travers un côté du collier.

3 Installer la plaque d’extrémité de l’assemblage de sangle sur le boulon.

4 Insérer le boulon à travers l’autre côté du collier.

5 Fixer avec une rondelle et un écrou. Ne pas trop serrer. La plaque d’extrémité de l’assemblage de sangle doit pouvoir glisser sur la rampe de la nacelle.

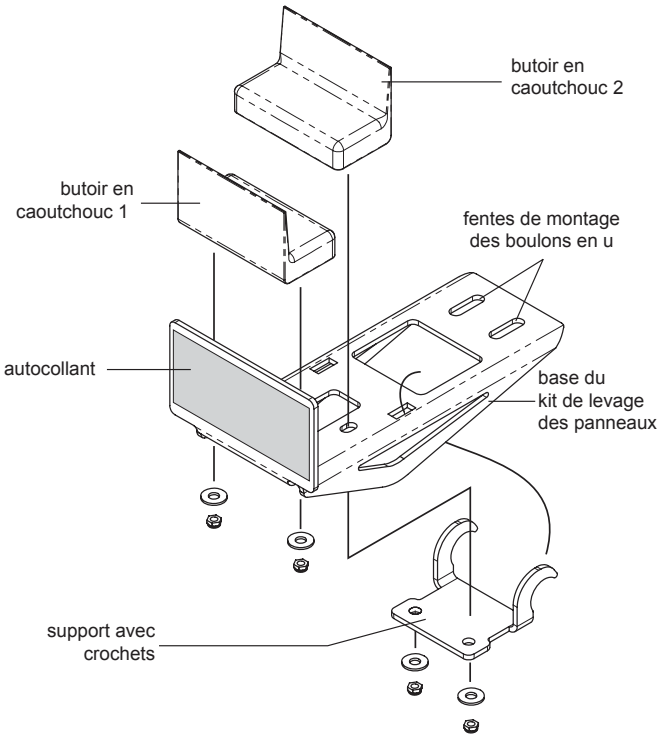
Utilisation de l’ensemble de levage de panneaux

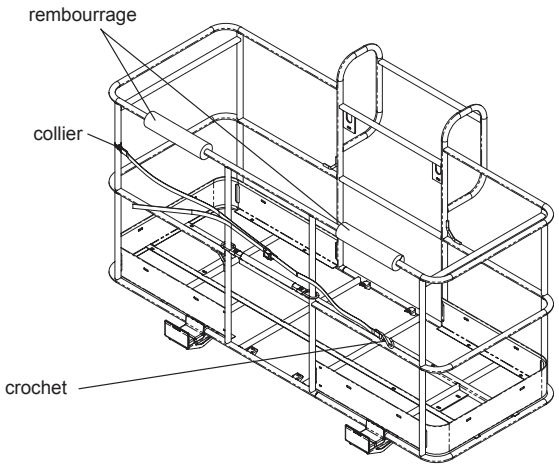
1 Arrimer les deux supports de levage de panneaux sur la nacelle.

2 Placer la charge de façon à ce qu’elle repose sur les deux supports de levage.

3 Centrer la charge sur la nacelle.

4 Arrimer la charge sur la nacelle à l’aide de la sangle. Serrer la sangle.





Instructions de transport et de levage

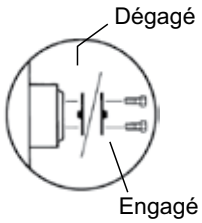
Observer et respecter les consignes suivantes:

- ☑ Genie fournit ces informations sur l'arrimage à titre de recommandation uniquement. Les conducteurs sont seuls responsables de s'assurer que les machines sont correctement arrimées et que la remorque appropriée a été sélectionnée conformément aux réglementations du Département des transports des États-Unis, aux autres réglementations locales et à la politique de leur société.
- ☑ Les clients de Genie qui doivent conteneuriser un élévateur ou un autre produit Genie doivent trouver un expéditeur transitaire qualifié et expérimenté dans la préparation, le chargement et la fixation des structures et de l'équipement de levage pour le transport international.
- ☑ Seuls des conducteurs qualifiés d'élévateur à nacelle doivent faire monter la machine sur le camion ou l'en faire descendre.
- ☑ Le véhicule de transport doit être garé sur une surface plane.
- ☑ Le véhicule de transport doit être calé pour éviter qu'il ne roule lors du chargement de la machine.
- ☑ S'assurer que la capacité de charge, les surfaces de chargement et les chaînes ou sangles du véhicule sont capables de supporter le poids de la machine. Les élévateurs Genie sont très lourds pour leur taille. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine. Se reporter à la section Inspections pour connaître l'emplacement de l'étiquette de numéro de série.
- ☑ S'assurer que le verrouillage de rotation de la tourelle bloque celle-ci avant de transporter la machine. Veiller à déverrouiller la tourelle pour utiliser la machine.
- ☑ Ne pas conduire la machine sur une pente dont l'inclinaison est supérieure aux inclinaisons en montée, en descente et latérale admissibles. Se reporter au chapitre Conduite sur une pente, dans la section Instructions d'utilisation.
- ☑ Si l'inclinaison de la plate-forme du véhicule de transport est supérieure à l'inclinaison en montée ou en descente maximum admissible, la machine doit être chargée et déchargée à l'aide d'un treuil, comme décrit sous Configuration roue libre pour le treuillage. Se reporter à la section Données techniques pour connaître les pentes admissibles.

Configuration roue libre pour le treuillage

Caler les roues pour éviter tout déplacement de la machine.

Modèles 4WD: desserrer les freins des roues en retournant les couvercles de prise des quatre moyeux de transmission.



S'assurer que la conduite de treuil est correctement arrimée aux points d'attache du châssis et que la voie est dégagée.

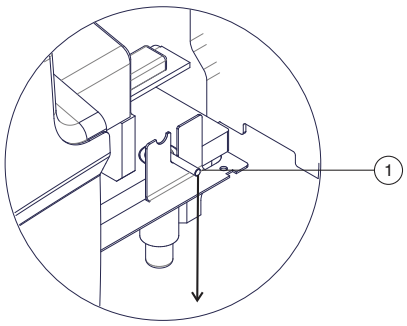
Suivre les procédures ci-dessus dans l'ordre inverse pour resserrer les freins.

Remarque: il est déconseillé de remorquer les élévateurs Genie Z-45 DC ou Z-45 FE. Si la machine doit être remorquée, ne pas dépasser 3,2 km/h.

Instructions de transport et de levage

Arrimage des charges durant le transport

Toujours utiliser la goupille de verrouillage de rotation de la tourelle à chaque transport de la machine.



1 Goupille de verrouillage de rotation de la tourelle

Positionner l'interrupteur à clé en position d'arrêt et retirer la clé avant le transport.

Inspecter la totalité de la machine afin de déceler d'éventuels éléments desserrés ou mal fixés.

Arrimage du châssis

Utiliser des chaînes ayant une capacité de charge suffisamment importante.

Utiliser quatre chaînes ou élingues au minimum.

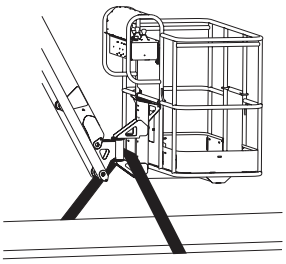
Ajuster l'ensemble pour éviter d'endommager les chaînes.

Pour un schéma, se reporter à Instructions de levage.

Arrimage de la nacelle

S'assurer que la fléchette et la nacelle sont en position repliée.

Fixer la nacelle à l'aide d'une élingue en nylon positionnée au-dessus de l'attelage de la nacelle à proximité du groupe de rotation de cette dernière (voir image ci-dessous). Ne pas exercer de pression excessive vers le bas en arrimant la section de la flèche.



Instructions de transport et de levage

Observer et respecter les consignes suivantes:

- ☑ Seuls des monteurs qualifiés doivent arrimer la machine.
- ☑ Seuls des grutiers formés doivent lever la machine, et uniquement en accord avec les réglementations en vigueur pour les grues.
- ☑ S'assurer que la capacité de la grue, les surfaces de chargement et les chaînes ou sangles sont capables de supporter le poids de la machine. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.

Instructions de levage

Abaisser et rétracter complètement la flèche. Abaisser complètement la fléchette. Retirer tous les éléments non fixés de la machine.

Faire pivoter la tourelle de 90° par rapport à la position de transport.

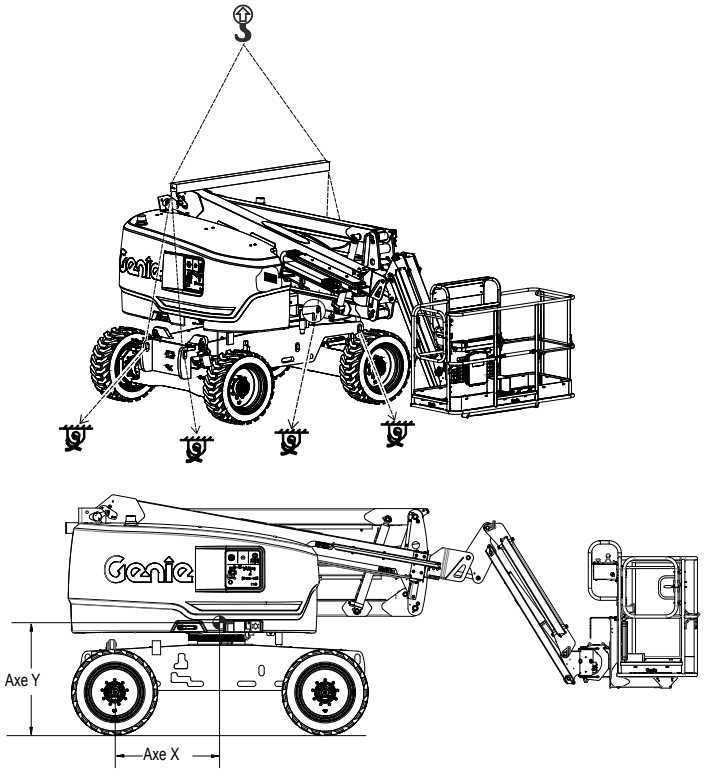
Déterminer le centre de gravité de la machine en utilisant le tableau et l'illustration de cette page.

Fixer les chaînes au palonnier de levage.

Attacher les éléments d'arrimage uniquement aux points de levage prévus sur la machine.

Ajuster l'ensemble pour éviter d'endommager la machine et la maintenir à niveau.

Centre de gravité	Axe X	Axe Y
Z-45 DC et Z-45 FE	109 cm	113 cm



Entretien

Observer et respecter les consignes suivantes:

- ☑ Seuls les points d'entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par le conducteur.
- ☑ Les inspections d'entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux spécifications du fabricant et aux conditions mentionnées dans le manuel des responsabilités.
- ☑ Mettre les matériaux au rebut conformément aux réglementations officielles en vigueur.
- ☑ Utiliser exclusivement les pièces de rechange approuvées par Genie.

Légende des symboles d'entretien

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel pour indiquer l'objet des instructions. Lorsqu'un ou plusieurs de ces symboles apparaissent au début d'une procédure d'entretien, la signification est la suivante:


Indique que des outils seront requis pour effectuer la procédure.


Indique que des pièces neuves sont nécessaires pour pouvoir effectuer la procédure.


Indique que la procédure doit être effectuée avec le moteur froid.

Contrôle du niveau de l'huile du moteur



Il est essentiel de maintenir un niveau d'huile correct pour de bonnes performances et la durée de vie du moteur. Utiliser la machine avec un niveau d'huile inapproprié peut endommager les composants du moteur.

Remarque: vérifier le niveau d'huile lorsque le moteur est éteint.

Vérifier la jauge de niveau d'huile. Ajouter de l'huile si nécessaire.

Moteur Kubota D1105-E4B	
Type d'huile	SAE10W ou 10W-30

Caractéristiques du carburant diesel



Pour être satisfaisantes, les performances du moteur dépendent de l'utilisation d'un carburant de bonne qualité. L'utilisation d'un carburant de bonne qualité assure la longévité du moteur et des niveaux d'émissions acceptables.

Les caractéristiques minimums du carburant diesel pour chaque moteur sont indiquées ci-dessous.

Moteur Kubota D1105-E4B	
Type de carburant	Diesel à faible teneur en soufre (DFTS) ou diesel à très faible teneur en soufre (DTFTS)

Entretien

Contrôle du niveau de l’huile hydraulique



Il est essentiel de maintenir un niveau d’huile hydraulique correct pour le bon fonctionnement de la machine. Un niveau d’huile hydraulique inapproprié peut endommager les composants hydrauliques. Les contrôles quotidiens permettent à l’inspecteur de repérer toute variation du niveau d’huile pouvant indiquer la présence de problèmes dans le système hydraulique.

1 S’assurer que la flèche est en position repliée.

2 Inspecter visuellement le regard situé sur le côté du réservoir d’huile hydraulique.

⊙ Résultat: le niveau de l’huile hydraulique doit se trouver à moins de 5 cm du haut du regard.

3 Ajouter de l’huile si nécessaire. Ne pas trop remplir.

Caractéristiques de l’huile hydraulique	
Type d’huile hydraulique	Chevron Rando HD ou équivalent

Contrôle du niveau du liquide de refroidissement du moteur - modèles à refroidissement liquide



Il est essentiel de maintenir un niveau de liquide de refroidissement approprié pour garantir la durée de vie du moteur. Un mauvais dosage du liquide nuirait aux capacités de refroidissement du moteur et endommagerait ses composants. Des contrôles quotidiens permettent à l’inspecteur de repérer les variations de niveau du liquide de refroidissement susceptibles d’indiquer des problèmes du système de refroidissement.

⚠ Risque de brûlures. Attention aux pièces du moteur et au liquide de refroidissement chauds. Ils peuvent provoquer de graves brûlures en cas de contact.

⚠ Risque de brûlures. Ne pas retirer le bouchon du radiateur si le moteur a fonctionné. Tout contact avec du liquide de refroidissement sous pression peut provoquer de graves brûlures. Laisser le moteur refroidir avant de retirer le bouchon du radiateur.

1 Vérifier le niveau de liquide du réservoir d’expansion. Ajouter du liquide si nécessaire.

⊙ Résultat: le niveau de liquide doit être au repère FULL (plein) du réservoir ou visible dans le regard.

Entretien

Contrôle des batteries



Il est indispensable d'assurer l'entretien des batteries pour garantir les bonnes performances et la sécurité de fonctionnement de la machine. Des niveaux de liquide inadaptés ou des câbles et connexions endommagés peuvent engendrer des dégâts matériels et des conditions d'utilisation dangereuses.

⚠ Risque d'électrocution. Le contact avec des circuits sous tension peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Retirer bagues, montres et autres bijoux.

⚠ Risque de blessures. Les batteries contiennent de l'acide. Éviter les projections et tout contact avec l'acide présent dans les batteries. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

1 Porter des vêtements et des lunettes de protection.

2 S'assurer que les raccords de câble des batteries sont bien serrés et qu'ils ne présentent aucune trace de corrosion.

3 S'assurer que les supports de retenue des batteries sont en place et sécurisés.

Remarque: l'ajout de protections de bornes et de produit d'étanchéité anticorrosion permet de prévenir plus facilement la corrosion des bornes et câbles des batteries.

Entretien périodique

L'entretien périodique trimestriel, annuel et bisannuel doit être effectué par une personne qualifiée et ayant été formée pour réaliser l'entretien de cette machine, conformément aux procédures décrites dans le manuel d'entretien correspondant.

Les machines n'ayant pas fonctionné depuis plus de trois mois doivent être soumises à l'inspection trimestrielle avant d'être remises en service.

Données techniques

Z-45 DC	
Hauteur maximum de travail	15,92 m
Hauteur maximum de la nacelle	13,92 m
Hauteur maximum, position repliée	2,29 m
Portée horizontale maximum	6,94 m
Largeur, avec pneus en caoutchouc mousse	2,29 m
Longueur, position repliée	6,11 m
Capacité maximale nacelle, champ d'action illimité	300 kg
Capacité maximale nacelle, modèles avec système de protection aéronefs	273 kg
Articulation fléchette Vers le haut Vers le bas	 78° -57°
Vitesse du vent maximum	12,5 m/s
Empattement	2,03 m
Rayon de braquage (extérieur)	4,3 m
Rayon de braquage (intérieur)	2,4 m
Rotation de la tourelle	355°
Rayon de queue de la tourelle	0,37 m
Garde au sol, au centre	41,5 cm
Garde au sol, essieu	24 cm
Commandes	24V CC, proportionnelles
Poids	6379 kg
(Le poids des machines varie selon les configurations. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.)	
Dimensions nacelle, 6 pieds	183 cm x 76 cm
Mise à niveau de la nacelle	automatique
Rotation de la nacelle	160°
Prise CA dans la nacelle	en option
Capacité réservoir de carburant	64,4 litres
Pression hydraulique, maximum (fonctions flèche)	221 bar
Tension du système	48V
Dimension pneus	315/55 D20, avec remplissage en caoutchouc mousse

Bruit aérien	
Niveau sonore au niveau des commandes au sol	<70 dBA
Niveau sonore au niveau des commandes de la nacelle	<70 dBA
La valeur de vibration à laquelle est exposé le système main/bras ne dépasse pas 2,5 m/s^2.	
La valeur moyenne quadratique maximale d'accélération pondérée à laquelle est exposé le corps entier ne dépasse pas 0,5 m/s^2.	
Inclinaison admissible maximum, position repliée, 4WD	
En descente	45% (24°)
En montée	25% (14°)
Inclinaison latérale	25% (14°)
Remarque: La pente admissible avec une personne dans la nacelle est subordonnée à l'état du sol et à une traction appropriée. Un poids supplémentaire dans la nacelle ou une configuration différente de la machine peut réduire la pente admissible.	
Vitesses de déplacement	
Vitesse de déplacement, position repliée	7,2 km/h
Vitesse de déplacement, flèche relevée	0,138 m/s
Informations relatives aux charges au sol	
Charge de roue maximum	3504 kg
Pression de contact des pneus	4,92 kg/cm^2 482 kPa
Pression au sol pourvue	1007 kg/m^2 9,88 kPa
Remarque: Les informations de charge au sol sont approximatives et n'incluent pas les différentes options de configuration. Elles ne doivent être utilisées qu'avec les facteurs de sécurité adéquats.	
L'amélioration constante de nos produits fait partie intégrante de la politique de Genie. Les caractéristiques techniques de nos produits peuvent donc faire l'objet de modifications sans avis préalable.	

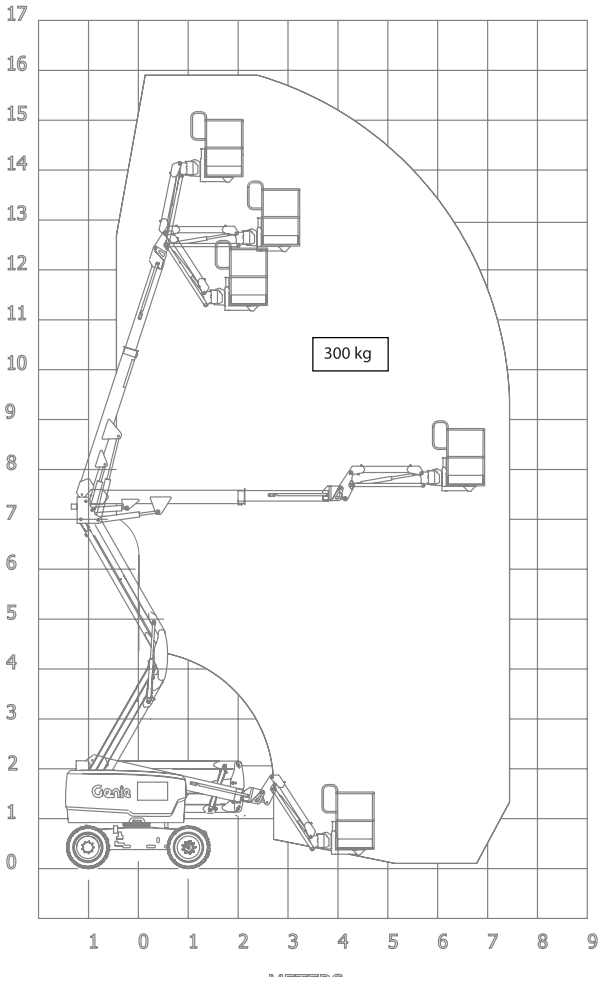
Données techniques

Z-45 FE	
Hauteur maximum de travail	15,92 m
Hauteur maximum de la nacelle	13,92 m
Hauteur maximum, position repliée	2,30 m
Portée horizontale maximum	6,94 m
Largeur, avec pneus en caoutchouc mousse	2,29 m
Longueur, position repliée	6,11 m
Capacité maximale nacelle, champ d'action illimité	300 kg
Capacité maximale nacelle, modèles avec système de protection aéronefs	273 kg
Articulation fléchette Vers le haut Vers le bas	 78° -57°
Vitesse du vent maximum	12,5 m/s
Empattement	2,03 m
Rayon de braquage (extérieur)	4,3 m
Rayon de braquage (intérieur)	2,4 m
Rotation de la tourelle	355°
Rayon de queue de la tourelle	0,37 m
Garde au sol, au centre	41,5 cm
Garde au sol, essieu	24 cm
Commandes	24V CC, proportionnelles
Poids	6559 kg
(Le poids des machines varie selon les configurations. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.)	
Dimensions nacelle, 6 pieds	183 cm x 76 cm
Mise à niveau de la nacelle	automatique
Rotation de la nacelle	160°
Prise CA dans la nacelle	en option
Capacité réservoir de carburant	64,4 litres
Pression hydraulique, maximum (fonctions flèche)	221 bar
Tension du système	48V
Dimension pneus	315/55 D20, avec remplissage en caoutchouc mousse

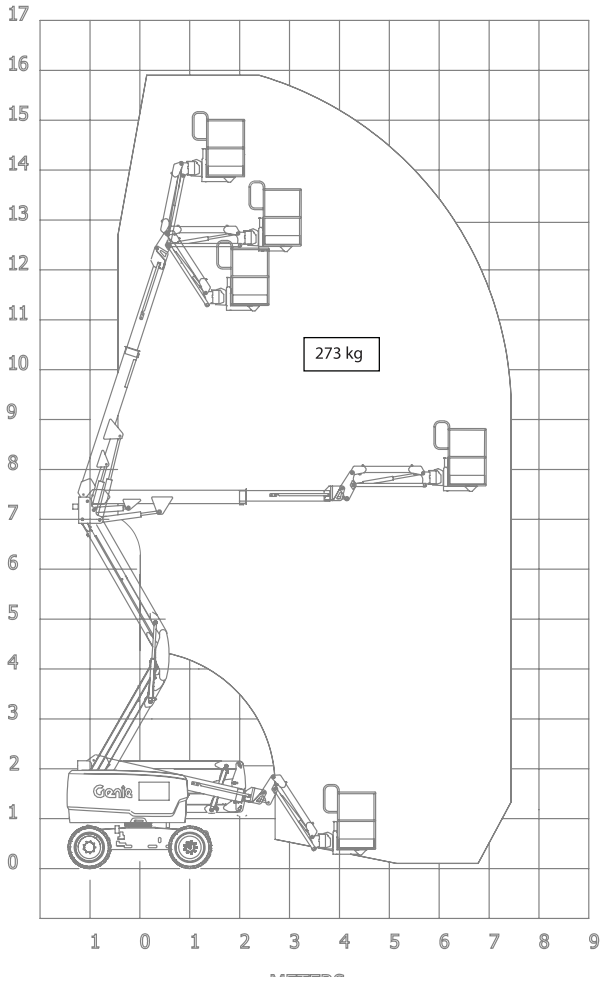
Bruit aérien	
Niveau sonore au niveau des commandes au sol	<80,3 dBA
Niveau sonore au niveau des commandes de la nacelle	<76 dBA
Niveau de puissance acoustique garanti	104 dBA
La valeur de vibration à laquelle est exposé le système main/bras ne dépasse pas 2,5 m/s^2.	
La valeur moyenne quadratique maximale d'accélération pondérée à laquelle est exposé le corps entier ne dépasse pas 0,5 m/s^2.	
Inclinaison admissible maximum, position repliée, 4WD	
En descente	45% (24°)
En montée	25% (14°)
Inclinaison latérale	25% (14°)
Remarque: La pente admissible avec une personne dans la nacelle est subordonnée à l'état du sol et à une traction appropriée. Un poids supplémentaire dans la nacelle ou une configuration différente de la machine peut réduire la pente admissible.	
Vitesses de déplacement	
Vitesse de déplacement, position repliée	7,2 km/h
Vitesse de déplacement, flèche relevée	0,138 m/s
Informations relatives aux charges au sol	
Charge de roue maximum	3504 kg
Pression de contact des pneus	4,92 kg/cm^2 482 kPa
Pression au sol pourvue	1007 kg/m^2 9,88 kPa
Remarque: Les informations de charge au sol sont approximatives et n'incluent pas les différentes options de configuration. Elles ne doivent être utilisées qu'avec les facteurs de sécurité adéquats.	
L'amélioration constante de nos produits fait partie intégrante de la politique de Genie. Les caractéristiques techniques de nos produits peuvent donc faire l'objet de modifications sans avis préalable.	

Données techniques

Z-45 FE - Diagramme du champ d'action



Z-45 FE - Diagramme du champ d'action avec système de protection aéronefs



Distribué par:

www.genielift.com